KYORENE® PRO

00-876

DE

Anleitungen und Informationen des Herstellers

Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Schutzhandschuhe	Risikokategorie II
Größe(n)	6-12
Zertifizierung	EN 388, EN 407, EN 511, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Notifizierte Stelle	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
Kennnummer	0075

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter www.qssafety.com eingesehen werden.

Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie II. Dieses schützt Sie gegen: Mechanische Risiken, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer). Andere als die oben genannten Anwendungsbereiche sind ausdrücklich ausgeschlossen. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Chemikalien, Mikroorganismen, Kälte, Stromschläge, Strahlung, Arbeiten mit Hochdruckstrahl. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.

Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungsintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, rissige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden. Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen.

Alle Leistungen wurden durch Prüfungen unter Laborbedingungen ermittelt. Es wird daher eine Überprüfung empfohlen, ob die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern (z. B. Temperatur, Abrieb, Verwendungsintensität) von denen der Baumusterprüfung abweichen können. Wurde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Anweisungen zum Tragen des Artikels: Achten Sie darauf, dass Ihre Hände vor dem Anziehen von Handschuhen sauber und trocken sind. Führen Sie Ihre Finger in den jeweiligen Handschuh ein und ziehen Sie den Handschuh am Strickbund bzw. an der Stulpe locker über Ihre Hand. Achten Sie dabei auf eine korrekte Passform. Handschuhe sollten einen festen und eng anliegenden Sitz an der Handfläche, den Fingern sowie Fingerzwischenräumen haben. Fingernägel, Schmuck sowie übermäßiges Dehnen und Ziehen können die Handschuhe beschädigen. Handschuhe sollten nach der Anwendung so ausgezogen werden, dass die Außenseite nicht mit der Kleidung oder Haut in Berührung kommt, da diese sichtbar und unsichtbar mit Schadstoffen kontaminiert sein kann. Handschuhe sind also so ausziehen, dass die Innenseite nach außen kommt. Lösen Sie dafür zuerst die Fingerspitzen des Handschuhs von den Fingern. Der Strickbund bzw. die Stulpe kann dann nach außen gekrempelt werden, um den Handschuh so abzuziehen. Damit der Handschuh seinen Komfort behält, sollte dieser nach jeder Tätigkeit entsprechend der Reinigungs- und Wartungshinweise gesäubert werden. Je nach Bedarf kann und sollte dies durchgeführt werden, während die Handschuhe getragen werden.

Vor Arbeitsbeginn (nach Pausen und ggf. nach dem Händewaschen) kann ein geeignetes Hautschutzpräparat verwendet werden. Während der Arbeit (vor Pausen und vor Arbeitsschluss) kann ein geeignetes Hautreinigungsmittel verwendet werden. Nach der Arbeit (nach dem letzten Händewaschen) kann ein geeignetes Hautpflegepräparat verwendet werden.

Reinigung / Wartung: Die empfohlene Waschtemperatur liegt zwischen 40°C und 60°C (104°F – 140°F). Bitte verwenden Sie ein handelsübliches Waschmittel oder Reinigungsmittel. Nicht chemisch reinigen: Das Reinigungsmittel sollte keine bleichenden oder oxidierenden Inhaltsstoffe enthalten. Keine Weichspüler verwenden. Der Trocknungsprozess kann zu einer Verfilzung der Gewebeoberfläche führen. Die Trocknungstemperatur sollte 70°C (158°F) nicht überschreiten. Wichtig: Waschen und Gebrauch können die Wirksamkeit des Handschuhs im Laufe der Zeit verringern.

Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach beabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.

Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen.

Generelle Erläuterungen zu erzielten Leistungsstufen

1-6 / A-F	Erzieltes Prüfergebnis (je höher, desto besser)
0	Mindestleistungsstufe nicht erreicht
X	Nicht geprüft bzw. aufgrund des Materials oder der Gestaltung nicht anwendbar

Alle Prüfungen wurden unter Laborbedingungen an der Handinnenfläche durchgeführt und anhand dieser wurden die jeweiligen Leistungsstufen ermittelt.

EN ISO 21420:2020 — Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren

Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
Fingerfertigkeit	1-5	5

Sofern ein Risiko besteht, sich in beweglichen Maschinenteilen zu verfangen, dürfen keine Handschuhe getragen werden.

EN 388:2016 — Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

EN 388		Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
ABCDE	A	Abriebfestigkeit	1-4	4
	B	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	1-5	X
	C	Weiterreißkraft	1-4	4
	D	Durchstichkraft	1-4	2
	E	Schnittfestigkeit (TDM)	A-F	F

Falls Handschuhe aus zwei oder mehreren Lagen bestehen, gibt die Gesamtklassifizierung nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußersten Lage wieder.

Das Prüfergebnis der Schnittfestigkeit (B) ist nur als Hinweis zu verstehen. Die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung (E) liefert Referenzergebnisse bezüglich der Leistung.

EN 16350:2014 — Schutzhandschuhe - Elektrostatische Eigenschaften

Prüfbedingungen hinsichtlich Prüfung des Durchgangswiderstandes:
Lufttemperatur: 23°C ± 3%
Relative Luftfeuchte: 25% ± 3%

Prüfparameter (Durchgangswiderstand [Ω])		Prüfergebnis
Innenhand (beschichtet)	$< 1 \times 10^8$	$1{,}15 \times 10^6$ (ableitfähig)
Handrücken (unbeschichtet)	$< 1 \times 10^8$	$8{,}98 \times 10^4$ (ableitfähig)

Eine Person, die elektrostatisch ableitfähige Schutzhandschuhe trägt, muss ordnungsgemäß geerdet sein, z. B. durch das Tragen von geeignetem Schuhwerk. Elektrostatisch ableitfähige Schutzhandschuhe dürfen in brennbaren oder explosionsfähigen Atmosphären oder während des Umgangs mit brennbaren oder explosionsfähigen Stoffen nicht ausgepackt, geöffnet, angepasst oder ausgezogen werden. Die elektrostatischen Eigenschaften der Schutzhandschuhe können durch Alterungsprozesse, Abnutzungserscheinungen, Kontaminierung und Beschädigung nachteilig beeinflusst werden und sind möglicherweise für mit Sauerstoff angereicherte, brennbare Atmosphären ungeeignet, für die zusätzliche Bewertungen erforderlich sind. Alle Kleidung und Schuhe, die zusammen mit Handschuhen mit diesen Eigenschaften verwendet werden, müssen unter Berücksichtigung elektrostatischer Risiken konstruiert sein.

Hersteller — Jahr und Monat der Herstellung — STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Anleitungen und Informationen des Herstellers lesen — CE-Kennzeichnung — EAC-Kennzeichnung (TP TC 019/2011) — UkrSEPRO-Kennzeichnung

EN

Manufacturer's instructions and information

Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.

Protective gloves	Risk category II
Size(s)	6-12
Certification	EN 388, EN 407, EN 511, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Notified body	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
Identification number	0075

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity can be viewed at www.qssafety.com.

This product is personal protective equipment of risk category II. It protects you against: mechanical hazards, thermal risks (heat and/or fire). Other areas of application than those mentioned above are expressly excluded. This product therefore provides, among other things, no protection against: chemicals, microorganisms, cold, electric shock, radiation, high-pressure jets. Please note the pictograms, notes and the corresponding performance levels.

Storage / use / servicing: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays or ozone sources. Do not store in buckled condition or under weight load. If possible, store or transport the product in its original packaging. Influences such as light, humidity, temperature and natural changes in materials over a longer period of time can lead to changes in product properties. Exact information on storage time and service life of the PPE is not possible, since both parameters depend on the respective type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use, among other things. Check this product for damage or material changes (e. g. brittle, cracked coatings / materials, holes, colour changes etc.) after prolonged storage and before and after each use. Before each use, check this product for suitability for the intended activity and for the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and never used. The size of the product may differ from the specifications, e. g. due to stretching.

All performances were determined by tests under laboratory conditions. It is therefore recommended to check whether the PPE is suitable for the intended use, as the conditions at the workplace can differ from those of the type examination depending on various parameters (e. g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it can offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for any improper use of the product.

Instructions for wearing the product: Make sure your hands are clean and dry before putting on gloves. Insert your fingers into the respective glove and pull the glove loosely over your hand on the knitted wrist or cuff. Make sure that the fit is correct. Gloves should have a tight and snug fit on the palm of the hand, fingers and gaps between fingers. Fingernails, jewellery, excessive stretching and pulling can damage the gloves. Gloves should be taken off after use in such a way that the outside of the gloves does not come into contact with clothing or skin, as the gloves can be visibly and invisibly contaminated with harmful substances. Accordingly the inside must come outwards. First remove the fingertips of the glove from your fingers. The knitted wrist or cuff can then be rolled outwards in order to remove the glove. To ensure that the glove retains its comfort, it should be cleaned after each use in accordance with the cleaning and maintenance instructions. If necessary, this can and should be done while wearing the gloves.

A suitable skin protection product can be used before starting work (after breaks and if necessary after washing the hands). During work (before breaks and before end of work) a suitable skin cleanser can be used. After work (after the last washing of the hands) a suitable skin care product can be used.

Cleaning / maintenance: Recommended washing temperature is between 40°C and 60°C (104°F – 140°F). Use a standard laundry detergent or cleaning product. Do not dry clean. The drying process may cause felting on the fabric surface. Drying temperatures should not exceed 70°C (158°F). Important: Washing and use may decrease the glove's effectiveness over time.

Disposal: Dispose of with household waste. This product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances after intended or unintended contact with chemicals. In this case, disposal must be carried out in accordance with the local legal regulations.

Special notes: PPE can cause allergic reactions. Special care is recommended in case of known hypersensitivity.

General explanations of achieved performance levels

1-6 / A-F	Achieved test result (the higher, the better)
0	Minimum performance level not achieved
X	Not tested or not applicable due to the material or design

All tests were carried out under laboratory conditions on the palm of the hand. Respective performance levels were determined on this basis.

EN ISO 21420:2020 — Protective gloves - General requirements and test methods

Test parameter	Performance level	Test result
Dexterity	1-5	5

If there is a risk of getting caught in moving machine parts, gloves must not be worn.

EN 388:2016 — Protective gloves against mechanical risks

EN 388		Test parameter	Performance level	Test result
ABCDE	A	Abrasion resistance	1-4	4
	B	Blade cut resistance (Coupe test)	1-5	X
	C	Tear resistance	1-4	4
	D	Puncture resistance	1-4	2
	E	Blade cut resistance (TDM)	A-F	F

If gloves consist of two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.

The test result of the cut resistance (B) is only to be understood as an indication. The TDM cut resistance test (E) provides reference results in terms of performance.

EN 16350:2014 — Protective gloves - Electrostatic properties

Test conditions for testing the vertical resistance:
Air temperature: 23°C ± 3%
Relative humidity: 25% ± 3%

Test parameter (vertical resistance [Ω])		Test result
Palm (coated)	$< 1 \times 10^8$	$1{,}15 \times 10^6$ (dissipative)
Back (uncoated)	$< 1 \times 10^8$	$4{,}88 \times 10^4$ (dissipative)

A person wearing electrostatically dissipative protective gloves must be properly earthed, e. g. by wearing suitable footwear. Electrostatic dissipative protective gloves must not be unpacked, opened, adapted or pulled out in flammable or explosive atmospheres or during contact with flammable or explosive substances. The electrostatic properties of protective gloves may be adversely affected by aging, wear and tear, contamination and damage and may not be suitable for oxygen-enriched combustible atmospheres that require additional assessments. All clothing and footwear used with gloves with these properties must be manufactured taking electrostatic risks into account.

Manufacturer — Year and month of production — STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Read the manufacturer's instructions and information — CE marking — EAC marking (TP TC 019/2011) — UkrSepro marking

FR

Instructions et informations du fabricant

Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en cas de transfert de l'EPI, ou de la remettre au destinataire de l'EPI. Cette brochure d'information peut être sans restriction reproduite à cet effet.

Gants de protection	Catégorie de risque II
Dimension(s)	6-12
Certification	EN 388, EN 407, EN 511, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Organisme notifié	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
N° d'identification	0075

Le marquage CE atteste que le produit répond aux exigences fondamentales en matière de protection de la santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité CE peut être consultée à www.qssafety.com.

Ce produit est un équipement de protection individuelle de la catégorie de risque II. Il vous protège contre les risques suivants: Risques mécaniques, Risques thermiques (chaleur et/ou feu). Tous les domaines d'application autres que ceux susmentionnés sont expressément exclus. Ce produit n'offre donc aucune protection notamment contre les risques suivants: Produits chimiques, Micro-organismes, Froid, Chocs électriques, Rayonnement, Travaux au jet haute pression. Merci de respecter les pictogrammes et consignes apposés, et les niveaux de performances associés.

Entreposage/utilisation/contrôle : Stocker au frais et au sec. Tenir éloigné de la lumière du jour directe, du rayonnement ultraviolet ou des sources d'ozone. Ne pas entreposer à l'état plié ou sous une forte charge. Stocker et transporter le produit dans la mesure du possible dans l'emballage d'origine. Les facteurs tels que la lumière, l'humidité, la température et les modifications naturelles du matériau pendant une période prolongée peuvent occasionner une modification des propriétés du produit. Il est impossible de fournir des indications précises sur la durée de stockage et la durée de vie de l'ÉPI, car les deux paramètres dépendent entre autres du type respectif de stockage, de la température, de l'humidité, du degré d'usure et de l'intensité d'usage. Vérifiez par conséquent les dommages ou modifications de matériau sur ce produit après un stockage prolongé, avant et après chaque utilisation (par ex. revêtements/matériaux poreux, fissurés, trous, décolorations, etc.). Vérifiez avant chaque utilisation l'adaptabilité de ce produit à l'activité prévue et sa dimension adaptée. Les produits inadaptés ou défectueux doivent être éliminés et ne doivent en aucun cas être utilisés. La dimension du produit peut diverger des indications, par ex. par l'allongement.

Toutes les performances ont été déterminées par des essais en conditions de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres selon le degré d'usure. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit.

Instructions sur le port de l'article : Assurez-vous que vos mains sont propres et sèches avant de mettre les gants. Glissez vos doigts dans le gant et tirez-le sur votre main avec souplesse sur le bord-côté ou sur la manchette. Veillez ici à un ajustement correct. Les gants doivent avoir une position fixe et près de la paume, les doigts et les espaces interdigitaux. Les ongles, bijoux et un allongement et étirement excessifs peuvent endommager les gants. Après l'application, les gants doivent être retirés d'une manière permettant d'éviter le contact de la face extérieure avec les vêtements ou la peau, car ils peuvent être contaminés d'une manière visible ou invisible avec des substances nocives. Retirer les gants de sorte que la face intérieure soit retournée vers l'extérieur. Pour ce faire, enlevez d'abord des doigts les extrémités du gant. Il est possible de remonter vers l'extérieur le bord-côte ou la manchette pour retirer le gant. Afin que le gant conserve son confort, il doit être nettoyé après chaque activité conformément aux consignes de nettoyage et d'entretien. En fonction du besoin, cela peut et devrait être réalisé pendant le port des gants.

Avant de commencer le travail (après les pauses et éventuellement après le lavage des mains), il est possible d'utiliser une préparation adaptée de protection cutanée. Pendant le travail (avant les pauses et avant de terminer le travail), il est possible d'utiliser un produit de nettoyage cutané adapté. Après le travail (après le dernier lavage de mains), il est possible d'utiliser une préparation adaptée de soin cutané.

Nettoyage/entretien: La température de lavage recommandée se situe entre 40°C et 60°C (104°F – 140°F). Utilisez une lessive ou un produit de nettoyage standard. Ne pas nettoyer à sec. Le séchage peut provoquer un feutrage à la surface du tissu. La température de séchage ne doit pas dépasser 70°C (158°F). Important : le lavage et l'utilisation peuvent réduire l'efficacité du gant au fil du temps.

Élimination : Éliminez ce produit avec les déchets ménagers. Après un contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, ce produit peut être pollué par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée en conformité avec la règlementation localement applicable.

Informations particulières : L'EPI peut provoquer des réactions allergiques sur les personnes sensibles. Prudence particulière recommandée en cas de sensibilité connue.

Explications générales sur les niveaux de performance obtenus

1-6 / A-F	Résultat de test obtenu (plus il est élevé, meilleur est le résultat)
0	Niveau de performance minimal non atteint
X	Non vérifié ou non applicable en raison du matériau ou de la conception

Tous les contrôles sont réalisés dans des conditions de laboratoire sur la paume de la main et les niveaux de performance respectifs ont été déterminés sur cette base.

EN ISO 21420:2020 — Gants de protection - Exigences générales et méthodes de test

Paramètres de test	Niveaux de performance	Résultat de test
Dextérité	1-5	5

Dès qu'il existe un risque d'être happé dans des pièces de machine mobiles, le port de gant est interdit.

EN 388:2016 — Gants de protection contre les risques mécaniques

EN 388		Paramètres de test	Niveaux de performance	Résultat de test
ABCDE	A	Résistance à l'abrasion	1-4	4
	B	Résistance aux coupures (Coupe-Test)	1-5	X
	C	Force de déchirure	1-4	4
	D	Résistance à la perforation Categoria di rischio II	1-4	2
	E	Résistance aux coupures (TDM)	A-F	F

Si les gants sont composés de deux ou plusieurs couches, la classification globale ne restitue pas nécessairement l'efficacité de la couche externe.

Le résultat de contrôle de la résistance aux coupures (B) doit être interprété uniquement comme une indication. L'essai de résistance aux coupures TDM (E) fournit des résultats de référence sur la performance.

EN 16350:2014 — Gants de protection - propriétés électrostatiques

Conditions de test concernant l'essai de la résistance de contact:
Température de l'air: 23°C ± 3%
Humidité de l'air relative: 25% ± 3%

Paramètres de test (Résistance de contact [Ω])		Résultat de test
Paume (enduit)	$< 1 \times 10^8$	$1{,}15 \times 10^6$ (À capacité de décharge)
Dos des mains (non enduit)	$< 1 \times 10^8$	$4{,}88 \times 10^4$ (À capacité de décharge)

Une personne portant des gants de protection à capacité de décharge électrostatique doit être correctement reliée à la terre, par ex. en portant des chaussures adaptées. Des gants de protection à capacité de décharge électrostatique ne doivent pas être déballés, ouverts, ajustés ou retirés dans des atmosphères combustibles ou explosives ou pendant la manipulation de substances inflammables ou explosives. Les propriétés électrostatiques des gants de protection peuvent être négativement influencées par des processus de vieillissement, des apparitions d'usure, la contamination et la détérioration et sont éventuellement inadaptées aux atmosphères combustibles enrichies en oxygène, pour lesquelles des évaluations supplémentaires sont nécessaires. Tous les vêtements et toutes les chaussures utilisés avec des gants dotés de ces propriétés doivent être conçus en prenant en compte les risques électrostatiques.

Fabricant — Année et mois de fabrication. — STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Lire les instructions et informations du fabricant — Marquage CE — Marquage EAC (TP TC 019/2011) — Marquage UkrSepro

IT

Istruzioni e informazioni del produttore

Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.

Guanti di protezione	
Dimensione(i)	6-12
Certificazione	EN 388, EN 407, EN 511, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Luogo notificato	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
Numero di identificazione	0075

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata all'indirizzo www.qssafety.com.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio II. Protegge l'utente nei seguenti casi: rischi meccanici, rischi termici (calore e/o fuoco). Si escludono espressamente campi di impiego diversi da quelli succitati. Questo prodotto non offre pertanto protezione nei seguenti casi: prodotti chimici, microrganismi, freddo, scosse elettriche, radiazione, lavori con getto ad alta pressione. Osservare i pittogrammi allegati, le note e i livelli di prestazione corrispondenti.

Immagazzinamento / utilizzo / controllo: Conservare in un luogo fresco e asciutto. Tenere lontano da luce solare diretta, raggi UV o fonti di ozono. Non immagazzinare piegato o sotto carico. Se possibile, immagazzinare o trasportare il prodotto nella confezione originale. Influssi come luce, umidità, temperatura così come cambiamenti naturali del materiale, durante un periodo più lungo, possono avere come conseguenza un cambiamento delle proprietà del prodotto. Non sono possibili dati esatti per il tempo di immagazzinamento e la durata dei DPI, poiché entrambi i parametri dipendono tra l'altro dalle modalità di immagazzinamento, dalla temperatura, dall'umidità, dal grado di usura e dall'intensità d'uso. Controllare che il prodotto non presenti danni o cambi di materiale (ad es. rivestimenti/materiali screpolati, pieni di crepe, fori, cambiamenti di colore, ecc.) dopo un immagazzinamento prolungato e prima e dopo ogni utilizzo. Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia adatto all'attività prevista e sia di corrette dimensioni. I prodotti non idonei o difettosi devono essere smaltiti e non utilizzati. Le dimensioni del prodotto possono differire dalle indicazioni ad esempio a causa di allungamento.

Tutte le prestazioni sono state determinate mediante prove in condizioni di laboratorio. Si consiglia pertanto di verificare se i DPI sono adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni sul posto di lavoro possono differire da quelle della prova del modello di costruzione in relazione a vari parametri (ad es. temperatura, abrasione, intensità d'uso). Se i DPI sono già stati utilizzati, questi possono offrire prestazioni inferiori a causa del grado di usura. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi uso improprio del prodotto.

Istruzioni per indossare l'articolo: Assicurarsi che le mani siano pulite e asciutte prima di indossare i guanti. Inserire le dita nel rispettivo guanto e tirare leggermente il bracciale o il risvolto del guanto sopra la mano. Assicurarsi che la misura aderisca correttamente. I guanti devono aderire al palmo della mano, alle dita e agli spazi tra le dita. Le unghie, i monili, l'eccessiva dilatazione e l'eccessivo tirare possono danneggiare i guanti. I guanti dovrebbero essere rimossi dopo l'uso in modo tale che la parte esterna del guanto non entri in contatto con gli indumenti o la pelle, in quanto questa può essere contaminata visibilmente e invisibilmente da sostanze nocive. I guanti vanno estratti in modo tale che la parte interna esca verso l'esterno. Perciò rimuovere prima le punte delle dita del guanto. Il bracciale o il risvolto può essere poi rimboccato verso l'esterno per rimuovere il guanto. Per garantire che il guanto mantenga il suo comfort, dopo ogni operazione deve essere pulito in conformità con le istruzioni di pulizia e manutenzione. A seconda del bisogno, questo può e dovrebbe essere fatto mentre i guanti sono indossati.

Prima di iniziare il lavoro (dopo le pause ed eventualmente dopo il lavaggio delle mani) può essere utilizzato un prodotto idoneo per la protezione della pelle. Durante il lavoro (prima delle pause e prima della fine del lavoro) può essere utilizzato un detergente per la pelle adatto. Dopo il lavoro (dopo l'ultimo lavaggio delle mani) può essere utilizzato un prodotto per la cura della pelle adatto.

Pulizia / manutenzione: La temperatura di lavaggio consigliata è compresa tra 40°C e 60°C (104°F – 140°F). Utilizzare un normale detersivo per bucato o un prodotto per la pulizia. Non lavare a secco. Il processo di asciugatura può causare infeltrimento sulla superficie del tessuto. Le temperature di asciugatura non devono superare i 70°C (158°F). Importante: il lavaggio e l'uso possono ridurre l'efficacia del guanto nel tempo.

Smaltimento: smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. In caso di contatto accidentale o intenzionale con prodotti chimici, questo prodotto può essere contaminato da sostanze nocive per l'ambiente o pericolose. In questo caso, lo smaltimento deve essere effettuato nel rispetto delle norme di legge locali.

Indicazioni speciali: i DPI possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili. In caso di ipersensibilità nota si raccomanda una cura particolare.

Spiegazioni generali dei livelli di prestazione raggiunti

1-6 / A-F	Risultato della prova raggiunto (quanto più alto, tanto migliore)
0	Livello minimo di prestazione non raggiunto
X	Non controllato o non applicabile a causa del materiale o della forma

Tutte le prove sono state eseguite in condizioni di laboratorio sul palmo della mano e i rispettivi livelli prestazionali sono stati determinati sulla base di queste.

EN ISO 21420:2020 — Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova

Parametri di collaudo	Livelli di prestazione	Risultato della prova
Manualità	1-5	5

Se c'è il rischio di incastrarsi nelle parti in movimento della macchina, non indossare i guanti.

EN 388:2016 — Guanti di protezione contro rischi meccanici

EN 388		Parametri di collaudo	Livelli di prestazione	Risultato della prova
ABCDE	A	Resistenza ad abrasioni	1-4	4
	B	Resistenza al taglio (test di Coupe)	1-5	X
	C	Forza di lacerazione	1-4	4
	D	Resistenza alla perforazione	1-4	2
	E	Resistenza al taglio (TDM)	A-F	F

Se i guanti sono costituiti da due o più strati, la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno.

Il risultato della prova della resistenza di taglio (B) va inteso solo come indicazione. La prova di resistenza al taglio TDM (E) fornisce risultati di riferimento in termini di prestazioni.

EN 16350:2014 — Guanti di protezione - proprietà elettrostatiche

Condizioni di prova per la prova della resistenza di passaggio:
Temperatura dell'aria: 23°C ± 3%
Umidità relativa: 25% ± 3%

Parametri di collaudo (Resistività di massa [Ω])		Risultato della prova
Palmo della mano (ricoperto)	$< 1 \times 10^8$	$1{,}15 \times 10^6$ (dissipativo)
Dorso della mano (non ricoperto)	$< 1 \times 10^8$	$4{,}88 \times 10^4$ (dissipativo)

Una persona che indossa guanti di protezione elettrostaticamente dissipativi deve essere messa a terra correttamente, ad esempio indossando calzature adeguate. I guanti di protezione elettrostaticamente dissipativi non devono essere disimballati, aperti, adattati o estratti in atmosfere infiammabili o esplosive o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Le proprietà elettrostatiche dei guanti di protezione possono essere influenzate negativamente da processi di invecchiamento, apparizioni di usura, contaminazione e danneggiamento e potrebbero non essere adatte ad atmosfere combustibili arricchite di ossigeno che richiedono ulteriori valutazioni. Tutti gli indumenti e le calzature utilizzati con i guanti con queste proprietà devono essere costruiti tenendo conto dei rischi elettrostatici.

Produttore — Anno e mese di produzione — STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore — Marchio CE — Marchio EAC (TP TC 019/2011) — Marchio UkrSepro

ES

Instrucciones e informaciones del fabricante

Folleto informativo para equipo de protección individual (EPI) conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, Sección 1.4. Lea atentamente este folleto informativo antes de utilizar el EPI. Está obligado a adjuntar este folleto informativo al transmitir el EPI, es decir, al entregárselo al receptor del EPI. Para esta finalidad, este folleto informativo puede reproducirse de manera ilimitada.

Guantes de protección	Categoría de riesgo II
Talla(s)	6-12
Certificación	EN 388, EN 407, EN 511, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Organismo autorizado	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
Número de identificación	0075

El marcado CE certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425. En www.qssafety.com puede ver la declaración UE de conformidad.

En el caso de este producto se trata de un equipo de protección individual de la categoría de riesgo II que le protege de: riesgos mecánicos, riesgos térmicos (calor o fuego). Quedan expresamente excluidos todos aquellos ámbitos de aplicación distintos de los indicados. Por consiguiente, este producto no ofrece, en concreto, ninguna protección frente a: productos químicos, microorganismos, frío, descargas eléctricas, radiación, trabajos con chorros de alta presión. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Almacenamiento / Uso / Revisión: Almacenar en un lugar fresco y seco. Mantener alejado de la luz solar directa, los rayos UV o las fuentes de ozono. No almacenar doblado o bajo carga de peso. Guardar o transportar el producto, si es posible, en el embalaje original. Influencias de luz, humedad, temperatura así como alteraciones naturales del material, durante un periodo largo de tiempo pueden provocar que las características del producto cambien. No se pueden dar datos exactos sobre el tiempo de almacenamiento y la vida útil del EPI, ya que los dos parámetros dependen, entre otros, del tipo de almacenamiento, de la temperatura, la humedad, del grado de deterioro y de la intensidad de uso. Revise el producto si ha estado almacenado durante mucho tiempo, así como antes y después de cada uso para ver si presenta daños o alteraciones en el material (p.ej., revestimientos o material áspero, agrietado, agujeros, alteración en el color, etc.). Revise el producto antes de cualquier uso para ver si es apto para la actividad prevista y si su tamaño es el correcto. Los productos inapropiados o defectuosos deberán desecharse y no deberán utilizarse en ningún caso. El tamaño del producto puede diferir de las especificaciones p.ej., por la dilatación.

Todos los rendimientos se han calculado mediante ensayos en condiciones de laboratorio. Por tanto, se recomienda hacer una revisión para determinar si el EPI se adecua al uso previsto, ya que las condiciones en el puesto de trabajo pueden desviarse dependiendo de diferentes parámetros (p.ej., temperatura, abrasión, intensidad de uso) de los del examen de tipo. Si el EPI ya se ha utilizado, puede tener un menor rendimiento debido al grado de desgaste. El fabricante no asume responsabilidad alguna si se hace un uso no previsto del producto.

Indicaciones para llevar el artículo: Procure que antes de ponerse los guantes, sus manos estén limpias y secas. Introduzca sus dedos en el guante correspondiente y tire suavemente del puño o de la manga del guante deslizándolo por su mano. Procure que se ajuste correctamente. Los guantes deberían quedar ajustados en la palma de la mano, los dedos y en el espacio interdigital. Los guantes se pueden dañar por las uñas, las joyas y al extenderlos y tirar demasiado de ellos. Después de su uso, los guantes deberán retirarse de tal manera que la parte exterior no entre en contacto con la ropa o la piel ya que puede estar contaminada por sustancias nocivas visibles e invisibles. Los guantes han de retirarse de tal manera que la parte interna salga hacia fuera. Para ello, primero ha de soltar del guante las puntas de los dedos. Entonces puede doblar hacia fuera el puño o la manga para retirar el guante. Para que el guante mantenga su comodidad, deberá limpiarse después de cada uso siguiendo las indicaciones de limpieza y mantenimiento. Según sea necesario, esto deberá realizarse mientras se llevan los guantes puestos.

Antes de comenzar el trabajo (después de las pausas o de lavarse las manos) se puede aplicar un preparado para protección dérmica apropiado. Durante el trabajo (antes de las pausas y antes de finalizar el trabajo) se puede utilizar un producto de limpieza de la piel apropiado. Después del trabajo (tras el último lavado de manos) se puede utilizar un producto apropiado para el cuidado de la piel.

Limpieza / Mantenimiento: La temperatura de lavado recomendada está entre 40°C y 60°C (104°F – 140°F). Use un detergente o producto de limpieza estándar. No lavar en seco. El proceso de secado puede causar apelmazamiento en la superficie del tejido. La temperatura de secado no debe superar los 70°C (158°F). Importante: el lavado y el uso pueden disminuir la eficacia del guante con el tiempo.

Desecho: Puede desechar el producto junto con la basura doméstica. Tras entrar en contacto, de manera intencionada o no intencionada, con sustancias químicas, el producto puede quedar contaminado por sustancias nocivas para el medio ambiente o peligrosas. En ese caso, el desecho ha de realizarse respetando las disposiciones legales locales aplicables.

Indicaciones especiales: El EPI puede provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Deberá prestarse especial precaución si existe hipersensibilidad.

Aclaraciones generales sobre los niveles de rendimiento alcanzados

1-6 / A-F	Resultado de comprobación alcanzado (cuanto mayor, mejor)
0	Nivel de rendimiento mínimo no alcanzado
X	No comprobado o debido al material o su estructuración no aplicable

Todos los ensayos realizados en la palma de la mano se han realizado en condiciones de laboratorio y conforme a estos se han determinados los niveles de rendimiento.

EN ISO 21420:2020 — Guantes de protección - Requisitos generales y proceso de evaluación

Parámetros de comprobación	Niveles de rendimiento	Resultado de la comprobación
Destreza de los dedos	1-5	5

Siempre que exista el riesgo de quedar atrapado por piezas móviles de la máquina, no se pueden llevar guantes.

EN 388:2016 — Guantes de protección contra riesgos mecánicos

EN 388		Parámetros de comprobación	Niveles de rendimiento	Resultado de la comprobación
ABCDE	A	Resistencia a la abrasión	1-4	4
	B	Resistencia a los cortes (Test de Coupe)	1-5	X
	C	Esfuerzo al desgarro	1-4	4
	D	Resistencia a la penetración	1-4	2
	E	Resistencia a los cortes (TDM)	A-F	F

Si los guantes están compuestos por dos o más capas, la clasificación general no representa necesariamente la capacidad de rendimiento de la capa exterior.

El resultado de la comprobación de la resistencia a los cortes (B) solo ha de entenderse como una indicación. El ensayo TDM de resistencia a los cortes aporta referencias en cuanto a su eficacia.

EN 16350:2014 — Guantes de protección - Características electroestáticas

Condiciones de ensayo en cuanto a la comprobación de la resistencia de paso:
Temperatura del aire: 23°C ± 3%
Humedad relativa del aire: 25% ± 3%

Parámetros de comprobación (Resistencia de paso [Ω])		Resultado de la comprobación
Palma de la mano (recubierto)	$< 1 \times 10^8$	$1{,}15 \times 10^6$ (con capacidad de derivación)
Dorso de la mano (sin recubrimiento)	$< 1 \times 10^8$	$4{,}88 \times 10^4$ (con capacidad de derivación)

Una persona que lleve guantes de protección con capacidad de derivación electrostática ha de estar correctamente puesto a tierra p.ej., llevando zapatos adecuados. Guantes de protección con capacidad de derivación electrostática no se pueden desembalar, abrir, ajustar o quitar en ambientes inflamables o explosivos o mientras se manipulan sustancias inflamables o explosivas. Las características electroestáticas de los guantes de protección pueden verse afectadas negativamente por procesos de envejecimiento, apariencia de desgaste, contaminación y daño; posiblemente no sean apropiados para ambientes enriquecidos con oxígeno e inflamables para los que se necesitarían valoraciones adicionales. Toda la ropa y zapatos que se utilicen con guantes que presentan estas características han de diseñarse teniendo en cuenta los riesgos electroestáticos.

Fabricante — Año y mes de fabricación — STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Leer las instrucciones e informaciones del fabricante — Marcado CE — Marcado EAC (TP TC 019/2011) — Marcado UkrSepro

PL

Instrukcje i informacje producenta

Broszura informacyjna dotycząca środków ochrony indywidualnej zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. Przed użyciem środków ochrony indywidualnej proszę starannie przeczytać tą broszurą informacyjną. W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie użytkownik jest zobowiązany do dołączenia tej broszury informacyjnej lub wydania jej odbiorcy środków ochrony indywidualnej. W tym celu niniejsza broszura informacyjna może być powielana w nieograniczonym zakresie.

Rękawice ochronne	Kategoria ryzyka II
Rozmiar(y)	6-12
Certyfikaty	EN 388, EN 407, EN 511, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Jednostka notyfikowana	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
Numer identyfikacyjny	0075

Oznakowanie CE potwierdza, że produkt spełnia podstawowe wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa, określone w Rozporządzeniu (UE) 2016/425. Deklaracja zgodności UE dostępna jest na stronie internetowej www.qssafety.com.

Ten produkt należy do grupy środków ochrony indywidualnej kategorii ryzyka II. Chroni przed: zagrożeniami mechanicznymi, zagrożeniami termicznymi (wysoka temperatura lub ogień). Obszary zastosowania inne od wymienionych powyżej są wyraźnie wykluczone. Dlatego ten produkt, między innymi, nie zapewnia ochrony przed: substancjami chemicznymi, mikroorganizmami, niską temperaturą, porażeniem prądem, promieniowaniem, pracami pod ciśnieniem. Proszę przestrzegać umieszczonych piktogramów, wskazówek i przypisanych do nich poziomów wydajności.

Przechowywanie/użytkowanie/kontrola: Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, promieniowaniem UV lub źródłami ozonu. Nie przechowywać w stanie zgiętym lub pod obciążeniem. Produkt przechowywać lub transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Wpływ czynników takich jak światło, wilgoć, temperatura oraz naturalne zmiany materiału w dłuższym okresie czasu mogą prowadzić do zmiany właściwości produktu. Dokładne dane dotyczące okres przechowywania i trwałości środka ochrony indywidualnej nie są możliwe, ponieważ obydwa parametry uzależnione są m.in. od sposobu przechowywania, temperatury, wilgoci, stopnia zużycia i intensywności użytkowania. Dlatego po dłuższym przechowywaniu oraz przed i po każdym użyciu produkt należy sprawdzić na obecność uszkodzeń lub zmian materiałowych (np. kruche, pęknięte warstwy powlekające/materiały, otwory, przebarwienia itp.). Przed każdym użyciem produkt sprawdzić pod kątem przydatności do planowanej czynności i prawidłowego rozmiaru. Niewłaściwe lub wadliwe produkty należy zutylizować i w żadnym wypadku nie wolno ich używać. Rozmiar produktu może różnić się od podanych danych, np. wskutek rozszerzenia materiału.

Wszystkie parametry zostały określone na podstawie badań w warunkach laboratoryjnych. Dlatego zaleca się sprawdzenie, czy środek ochrony indywidualnej nadaje się do przewidzianego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą w zależności od różnych parametrów (np. temperatura, ścieranie, intensywność użytkowania) odbiegać od warunków panujących w trakcie badania typu. Jeżeli środek ochrony indywidualnej został już użyty, z powodu pewnego stopnia zużycia może posiadać mniejszą wydajność. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktu.

Instrukcje noszenia produktu: Pamiętać, aby przed założeniem rękawic dłonie były czyste i suche. Wprowadzić palce do rękawicy i pociągając za mankiet naciągnąć luźno rękawicę na dłoń. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłowe dopasowanie. Rękawice powinny być ściśle dopasowane do dłoni, palców i przestrzeni między palcami. Paznokcie, biżuteria, nadmierne rozciąganie i ciągnięcie mogą uszkodzić rękawice. Po użyciu rękawice należy ściągnąć w taki sposób, aby ich zewnętrzna strona nie zetknęła się z odzieżą lub skórą, ponieważ może być ona w widoczny i niewidoczny sposób skażona szkodliwymi substancjami. Rękawice ściągać zatem tak, aby strona wewnętrzna wyszła na zewnątrz. W tym celu należy najpierw odciągnąć z palców czubki palców rękawicy. Następnie można podwinąć na zewnątrz mankiet, aby zdjąć w ten sposób rękawicę. Aby rękawica zachowała swój komfort, po każdej czynności należy ją oczyścić zgodnie z instrukcją czyszczenia i konserwacji. W razie potrzeby można i należy to zrobić podczas noszenia rękawic.

Przed rozpoczęciem pracy (po przerwach i w razie potrzeby po umyciu dłoni) można zastosować odpowiedni środek ochronny do skóry. W trakcie pracy (przed przerwami i przed zakończeniem pracy) można zastosować odpowiedni środek do mycia skóry. Po pracy (po ostatnim umyciu dłoni) można zastosować odpowiedni środek do pielęgnacji skóry.

Czyszczenie/konserwacja: Zalecana temperatura prania wynosi od 40°C do 60°C (104°F – 140°F). Używaj standardowego detergentu lub środka czyszczącego. Nie czyścić chemicznie. Proces suszenia może spowodować filcowanie powierzchni tkaniny. Temperatura suszenia nie powinna przekraczać 70°C (158°F). Ważne: pranie i użytkowanie mogą z czasem zmniejszyć skuteczność rękawicy.

Utylizacja: Produkt można wyrzucić do śmieci domowych. Po umyślnym lub przypadkowym kontakcie z chemikaliami produkt może być zanieczyszczony szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi substancjami. W takim przypadku produkt zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami prawa.

Informacje dodatkowe: Środek ochrony indywidualnej może wywołać u osób wrażliwych reakcje alergiczne. W przypadku znanej nadwrażliwości zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności.

Ogólne objaśnienia dotyczące uzyskanych poziomów wydajności

1-6 / A-F	Uzyskany wynik badań (im wyższy, tym lepszy)
0	Nie osiągnięto minimalnego poziomu wydajności
X	Nie badano lub nie ma zastosowania ze względu na materiał lub formę

Wszystkie badania zostały przeprowadzone w warunkach laboratoryjnych na wewnętrznej stronie dłoni i na ich podstawie określono dane poziomy wydajności.

EN ISO 21420:2020 — Rękawice ochronne – Wymagania ogólne i metody badań

Badane parametry	Poziomy wydajności	Wynik badania
Wytrzymałość palców	1-5	5

Jeżeli istnieje ryzyko pochwycenia przez ruchome części maszyny, nie wolno nosić żadnych rękawic.

EN 388:2016 — Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi

EN 388		Badane parametry	Poziomy wydajności	Wynik badania
ABCDE	A	Odporność na ścieranie	1-4	4
	B	Odporność na przecięcie (test Coupe)	1-5	X
	C	Wytrzymałość na rozdzieranie	1-4	4
	D	Odporność na przebicie	1-4	2
	E	Odporność na przecięcie (TDM)	A-F	F

Jeżeli rękawice składają się z dwóch lub kilku warstw, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla wydajność warstwy zewnętrznej.

Wynik badania odporności na przecięcie (B) należy rozumieć tylko jako wskazówkę. Badanie odporności na przecięcie TDM (E) dostarcza wyniki referencyjne dotyczące wydajności.

EN 16350:2014 — Rękawice ochronne – Właściwości elektrostatyczne

Warunki badania rezystancji skrośnej:
Temperatura powietrza: 23°C ± 3%
Względna wilgotność powietrza: 25% ± 3%

Badane parametry (Rezystancja skrośna [Ω])		Wynik badania
Wewnętrzna powierzchnia dłoni (powlekane)	$< 1 \times 10^8$	$1{,}15 \times 10^6$ (Zdolne do eliminacji ładunków elektrostatycznych)
Grzbiet dłoni (niepowlekane)	$< 1 \times 10^8$	$4{,}88 \times 10^4$ (Zdolne do eliminacji ładunków elektrostatycznych)

Osoba nosząca rękawice ochronne, odprowadzające ładunki elektrostatyczne, musi być prawidłowo uziemiona, np. przez noszenie odpowiedniego obuwia. Rękawic ochronnych odprowadzających ładunki elektrostatyczne nie wolno rozpakowywać, otwierać, przymierzać ani zdejmować w atmosferze łatwopalnej lub wybuchowej, lub w trakcie kontaktu z substancjami łatwopalnymi, bądź wybuchowymi. Negatywny wpływ na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą mieć procesy starzenia, objawy zużycia, zanieczyszczenie i uszkodzenie. Rękawice takie mogą być także nieodpowiednie w przypadku atmosfery palnej wzbogaconej w tlen, która wymaga dodatkowej oceny. Cała odzież i buty używana razem z rękawicami o tych właściwościach musi być skonstruowana z uwzględnieniem zagrożeń elektrostatycznych.

Producent — Rok i miesiąc produkcji — STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Przeczytać instrukcje i informacje producenta — Znak CE — Oznakowanie EAC (TP TC 019/2011) — Oznakowanie UkrSepro

NL

Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant

Informatiebrochure voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) overeenkomstig Verordening (EU) 2016/425 bijlage II punt 1.4. Lees deze informatiebrochure zorgvuldig door voordat u het PBM gebruikt. U bent verplicht om, in geval van een overdracht van het PBM aan een derde partij, deze informatiebrochure mee te geven of aan de ontvanger van het PBM te overhandigen. Daartoe mag deze informatiebrochure onbeperkt worden gekopieerd.

Veiligheidshandschoenen	Risicocategorie II
Maten	6-12
Certificering	EN 388, EN 407, EN 511, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Aangemelde instantie	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
Identificatienummer	0075

De CE-markering bevestigt dat het product voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van Verordening (EU) 2016/425. De EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op www.qssafety.com.

Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel van risicocategorie II. Het beschermt tegen: mechanische risico's, thermische risico's (hitte en/of vuur). Andere toepassingsgebieden dan de bovenvermelde toepassingsgebieden, zijn uitdrukkelijk uitgesloten. Dit product biedt daarom geen bescherming tegen onder andere: chemicaliën, micro-organismes, koude, elektrische schokken, straling, perslucht. Neem de aangebrachte pictogrammen, instructies en de vermelde vermogensklassen in acht.

Opslag/gebruik/controle: Koel en droog bewaren. Uit de buurt van direct zonlicht, UV-stralen of ozonbronnen opbergen. Niet opbergen in geknikte toestand of onder een zwaar gewicht. Transporteer en bewaar het product indien mogelijk in de originele verpakking. Invloeden zoals licht, vocht, de omgevingstemperatuur alsook natuurlijke wijzigingen in het materiaal kunnen over langere tijd leiden tot een wijziging in de eigenschappen van het product. Exacte gegevens over de bewaartijd en de levensduur van het PBM kunnen niet worden verstrekt, omdat deze beide parameters afhangen van onder andere de opslagomstandigheden, temperatuur, vochtigheid, mate van slijtage en intensiteit van gebruik. Daarom dient u dit product, nadat u het gedurende langere tijd niet hebt gebruikt alsook vóór en na elk gebruik, te controleren op wijzigingen in het materiaal (bv. broze, schilferende buitenlaag/materiaal, gaten, verkleuring enz.). Controleer vóór elk gebruik of dit product geschikt is voor de geplande taak en of het de juiste maat is. Ongeschikte of defecte producten moeten worden afgevoerd en mogen in geen geval worden gebruikt. De grootte van het product kan, bv. door uitrekking, verschillen van de vermelde grootte.

Alle waarden zijn vastgesteld met behulp van testen onder laboratoriumcondities. We raden daarom aan om te controleren of het PBM geschikt is voor het geplande gebruik, want de condities op de werkplek (bv. temperatuur, slijtage, intensiteit van gebruik) kunnen afwijken van de testcondities van het monster. Als het PBM reeds werd gebruikt, kan het zijn dat het - door slijtage - minder goed werkt. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op voor ondeskundig gebruik van het product.

Instructies voor het dragen van het artikel: Controleer of uw handen schoon en droog zijn voordat u handschoenen aantrekt. Steek uw vingers in de handschoen en grijp de ribboord of manchet van de handschoen vast om de handschoen losjes over uw hand te trekken. Zorg dat de handschoen correct past. Handschoenen moeten stevig en dicht tegen de handrug, vingers en vingertussenruimtes liggen. Vingernagels, juwelen en overmatig rekken en trekken kunnen de handschoen beschadigen. Trek na gebruik de handschoenen zo uit, dat de bovenkant niet in aanraking komt met uw kleding of huid, want de handschoen kan zichtbaar of onzichtbaar bevuild zijn met schadelijke stoffen. Zorg er tijdens het uittrekken van de handschoenen dus voor dat de binnenkant niet naar buiten komt. Maak daartoe eerst de vingertoppen van de handschoen los van de vingers. U kunt ook de ribboord of manchet naar buiten oprollen om de handschoen uit te trekken. Om het comfort van de handschoen te bewaren, moet de handschoen na elk gebruik worden gereinigd volgens de reinigings- en onderhoudsinstructies. Afhankelijk van de behoefte kan en moet dit gebeuren terwijl de handschoen gedragen wordt.

Voordat u aan de taak begint (en na werkpauzes en indien nodig na het wassen van de handen), kunt u indien gewenst een gepaste huidbeschermingscrème aanbrengen. Tijdens het werken (en vóór werkpauzes en vóór het werkeinde) kunt u indien gewenst een geschikte huidreinigingscrème aanbrengen. Na het werk (en nadat u de laatste keer de handen hebt gewassen), kunt u indien gewenst een huidverzorgingscrème aanbrengen.

Reiniging/onderhoud: De aanbevolen wastemperatuur ligt tussen 40°C en 60°C (104°F – 140°F). Gebruik een standaard wasmiddel of reinigingsproduct. Niet chemisch reinigen. Het droogproces kan vervilting aan het oppervlak van de stof veroorzaken. De droogtemperatuur mag niet hoger zijn dan 70°C (158°F). Belangrijk: wassen en gebruik kunnen de doeltreffendheid van de handschoen na verloop van tijd verminderen.

Afvoer: Deponeer dit product bij het huisvuil. Na opzettelijk of onopzettelijk contact met chemicaliën, kan dit product bevuild zijn met stoffen die schadelijk zijn voor milieu of gezondheid. Voer in dat geval het product af volgens de plaatselijke voorzichten.

Speciale opmerking: Een PBM kan bij gevoelige personen een allergische reactie veroorzaken. Als u lijdt aan overgevoeligheid, wees dan bijzonder voorzichtig.

Algemene toelichting bij behaalde prestatieniveaus

1-6 / A-F	Behaalde testresultaat (hoe hoger, hoe beter)
0	Minimumniveau niet bereikt
X	Niet getest of niet van toepassing wegens het type materiaal of structuur

Alle testen werden onder laboratoriumcondities uitgevoerd op de binnenkant van de hand en op basis van deze testen zijn de prestatieniveaus bepaald.

EN ISO 21420:2020 — Veiligheidshandschoenen - Algemene eisen en testprocedure

Testparameters	Prestatieniveaus	Testresultaat
Vingergevoeligheid	1-5	5

Wanneer er risico bestaat op vastgekneld raken in bewegende machineonderdelen, mogen geen handschoenen worden gedragen.

EN 388:2016 — Veiligheidshandschoenen tegen mechanische risico's

EN 388		Testparameters	Prestatieniveaus	Testresultaat
ABCDE	A	Slijtvastheid	1-4	4
	B	Snijvastheid (snij-test)	1-5	X
	C	Scheurkracht	1-4	4
	D	Poorsteekkracht	1-4	2
	E	Snijvastheid (TDM-test)	A-F	F

Als handschoenen uit twee of meer lagen bestaan, geeft het totaalresultaat niet noodzakelijk het prestatieniveau van de buitenste laag weer.

Het testresultaat voor snijvastheid (B) mag alleen als richtsnoer worden geïnterpreteerd. De resultaten van de TDM-test voor snijvastheid (E) zijn referentieresultaten.

EN 16350:2014 — Veiligheidshandschoenen - Elektrostatische eigenschappen

Testcondities voor het testen van de doorgangsweerstand:
Luchttemperatuur: 23°C ± 3%
Relatieve luchtvochtigheid: 25% ± 3%

Testparameters (Doorgangsweerstand [Ω])		Testresultaat
Handpalm (met bekleding)	$< 1 \times 10^8$	$1{,}15 \times 10^6$ (antistatisch)
Handrug (zonder bekleding)	$< 1 \times 10^8$	$4{,}88 \times 10^4$ (antistatisch)

Een persoon die antistatische veiligheidshandschoenen draagt, moet op gepaste manier geaard zijn, bv. door gepaste schoenen te dragen. Antistatische veiligheidshandschoenen mogen niet in omgevingen met brandbare of ontplofbare atmosfeer of tijdens het hanteren van brandbare of ontplofbare stoffen worden uitgepakt, geopend, aangetrokken of uitgetrokken. De elektrostatisch eigenschappen van de veiligheidshandschoenen kunnen door verouderingsprocessen, slijtage en schade worden aangetast en zijn mogelijk niet geschikt voor met zuurstof verrijkte, brandbare atmosferen, waarvoor aanvullende analyses nodig zijn. Alle kleding en schoenen die samen met handschoenen met deze eigenschappen worden gebruikt, moeten zo vervaardigd zijn, dat rekening is gehouden met elektrostatische risico's.

Fabrikant — Jaar en maand van fabricage — STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant lezen — CE-markering — EAC-markering (TP TC 019/2011) — UkrSepro-markering

FI

Valmistajan ohjeet ja tiedot

Henkilökohtaiseen suojavarustukseen (PPE) liittyvä tietolehtinen asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 kohdan mukaisesti. Lue tämä tietolehtinen huolellisesti ennen henkilönsuojaimen käyttöä. Jos luovutat henkilönsuojaimen eteenpäin, olet velvollinen liittämään sen mukaan tämän tietolehtisen. Tätä tarkoitusta varten tätä lehtistä voidaan kopioida rajoituksetta.

Suojakäsineet	Riskiluokka II
Koot	6-12
Sertifiointi	EN 388, EN 407, EN 511, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Ilmoitettu laitos	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
Tunnusnumero	0075

CE-merkintä todistaa, että tuote on asetuksen (EU) 2016/425 olennaisten terveys- ja turvallisuusvaatimusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävillä osoitteessa www.qssafety.com.

Tämä tuote on riskiluokan II henkilökohtainen suojavarustus. Se suojaa: mekaanisilta riskeiltä, kylmältä, termisiltä riskeilta (kuumuus ja/tai tuli). Muut kuin yllä mainitut käyttöalueet ovat nimenomaisesti poissuljettuja. Tämä tuote ei suojaa muun muassa: kemikaaleilta, mikro-organismeilta, sähköiskuilta, säteilyltä, korkeapaineruiskun kanssa tehtävissä töissä. Huomioi tuotteessa olevat piktogrammit, ohjeet ja vastaavat suojaustehokkuudet.

Varastointi/käyttö/tarkastus: Varastoi viileässä ja kuivassa paikassa. Suojaa auringonvalolta, UV-säteiltä ja otsonilähteiltä. Älä varastoi taivutettuna tai painon alla. Jos mahdollista, varastoi tuote ja kuljeta sitä alkuperäisessä pakkauksessaan. Tekijät, kuten valo, kosteus, lämpötila ja luonnolliset materiaalimuutokset, voivat pidemmällä ajanjaksolla muuttaa tuotteen ominaisuuksia. Henkilökohtaisen suojavarustuksen varastointiajasta ja käyttöiän pituudesta ei voida antaa tarkkoja tietoja, sillä molemmat tekijät riippuvat muun muassa varastointitavasta, lämpötilasta, kosteudesta, kulumisasteesta ja käytön intensiivisyydestä. Tarkista siksi, ettei tuotteessa ole vaurioita tai materiaalimuutoksia (esim. hauraat, halkeillut pinnoitteet tai materiaalit, reiät, värimuutokset jne.), jos tuote on ollut pitkään varastoituna, sekä ennen käyttöä ja sen jälkeen. Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuote sopii aiottuun käyttöön, ja että se on sopivankokoinen. Epäasianmukaiset ja vialliset tuotteet on hävitettävä; niitä ei missään nimessä saa ottaa käyttöön. Tuotteen koko voi esimerkiksi venymisen vuoksi poiketa annetuista tiedoista.

Kaikki suojaustehokkuudet on määritetty testeillä laboratorio-olosuhteissa. Siksi on suositeltavaa selvittää, onko henkilönsuojain sopiva kyseiseen käyttötarkoitukseen, koska työpaikan olosuhteet voivat eri tekijöistä riippuen (esim. lämpötila, hankaus, käytön intensiteetti) poiketa tyyppitarkastuksessa vallinneista olosuhteista. Jos henkilönsuojainta on jo käytetty, sen suojaustehokkuus voi kulumisen vuoksi olla heikentynyt. Valmistaja ei ole vastuussa tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä.

Tuotteen käyttöön liittyviä ohjeita: Varmista ennen käsineiden pukemista, että kätesi ovat puhtaat ja kuivat. Vie sormet kulloisenkin käden käsineeseen ja vedä käsine neulossuusta tai varresta kämmenen yli. Varmista, että käsineet istuvat hyvin. Käsineiden on istuttava hyvin ja ihonmyötäisesti kämmenen kohdalla, sormissa ja sormien välisissä. Kynnet, korut sekä liiallinen venytys ja vetäminen voivat vahingoittaa käsineitä. Käsineet on riisuttava käytön jälkeen siten, etteivät ne kosketa vaatteita tai ihoa, sillä ne voivat olla haitallisten aineiden, joko näkyvästi tai näkymättömästi, kontaminoimat. Riisu käsineet siten, että niiden sisäpuoli kääntyy ulospäin. Irrota käsineet ensin sormenpäiden kohdalta. Sen jälkeen käsineen neulossuu tai varsi voidaan kääriä ulospäin ja riisua käsine. Jotta käsine säilyy käyttökelpoisena, se on puhdistettava jokaisen käyttökerran jälkeen puhdistus- ja huolto-ohjeiden mukaisesti. Tarvittaessa tämä voidaan ja pitäisi tehdä silloin, kun käsineet ovat kädessä.

Ennen työn aloittamista (taukojen jälkeen ja mahdollisesti käsinpesun jälkeen) voidaan käyttää sopivaa ihoa suojaavaa tuotetta. Työn aikana (ennen taukoja ja ennen työn päättämistä) voidaan käyttää sopivaa ihonpuhdistusainetta. Työn jälkeen (viimeisen käsienpesun jälkeen) voidaan käyttää sopivaa ihonhoitotuotetta.

Puhdistus/Huolto: Suositeltu pesulämpötila on 40°C–60°C (104°F – 140°F). Käytä tavallista pesuainetta tai puhdistusainetta. Älä kuivapese. Kuivaus voi aiheuttaa kankaan huopumista. Kuivauslämpötila ei saa ylittää 70°C (158°F). Tärkeää: Pesu ja käyttö voivat ajan myötä heikentää hanskan tehoa.

Hävittäminen: Hävitä tämä tuote kotitalousjätteen seassa. Jos tuote on tarkoituksella tai tarkoituksettomasti joutunut kosketuksiin kemikaalien kanssa, se voi olla saastunut ympäristöä vahingoittavilla tai vaarallisilla aineilla. Tällöin hävittäminen on suoritettava paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

Erityisiä huomioita: Henkilönsuojain voi herkillä henkilöillä aiheuttaa allergisia reaktioita. Erityistä varovaisuutta suositellaan, jos henkilöllä on todettu yliherkkyys.

Yleisiä selventäviä tietoja saaduista suojaustehokkuuksista

1-6 / A-F	Saavutettu testitulos (mitä suurempi, sitä parempi)
0	Vähimmäissuojaustehokkuutta ei saavutettu
X	Ei testattu tai ei sovellettavissa materiaalin tai muodon vuoksi

Kaikki testit on suoritettu laboratorio-olosuhteissa kämmenen sisäpuolella, ja kaikki suojaustehokkuudet on määritetty tämän perusteella.

EN ISO 21420:2020 — Suojakäsineet – Yleiset vaatimukset ja tarkastusmenettely

Testimuuttujat	Suojaustehokkuudet	Testitulos
Sorminäppäryys	1-5	5

Jos vaarana on jäädä kiinni koneen liikkuviin osiin, käsineiden käyttö on kielletty.

EN 388:2016 — Mekaanisilta riskeiltä suojaavat käsineet

EN 388		Testimuuttujat	Suojaustehokkuudet	Testitulos
ABCDE	A	Hankauskestävyys	1-4	4
	B	Viiltokestävyys (Coupe-testi)	1-5	X
	C	Repeytymislujuus	1-4	4
	D	Pistokestävyys	1-4	2
	E	Viiltokestävyys (TDM-testi)	A-F	F

Jos käsineet koostuvat kahdesta tai useammasta kerroksesta, kokonaisluokitus ei välttämättä heijasta ulomman kerroksen suojauskykyä.

Viiltokestävyyttä koskeva testitulos (B) on ymmärrettävä vain suuntaa-antavana. Viiltokestävyystesti ISO:n mukaan (E) antaa viitetuloksia suojauskyvystä.

EN 16350:2014 — Suojakäsineet – sähköstaattiset ominaisuudet

Staattisten varausten vastustuskyvyn testaukselle asetetut ehdot:
Ilman lämpötila: 23°C ± 3%
Suhteellinen ilmankosteus: 25% ± 3%

Testimuuttujat (Staattisten varausten vastus [Ω])		Testitulos
Kämmenen sisäpuoli (pinnoitettu)	$< 1 \times 10^8$	$1{,}15 \times 10^6$ (dissipatiivinen)
Kämmenen takapuoli (pinnoittamaton)	$< 1 \times 10^8$	$4{,}88 \times 10^4$ (dissipatiivinen)

Staattisesti dissipatiivisia suojakäsineitä käyttävä henkilö on maadoitettava, esim. käyttämällä sopivia jalkineita. Staattista sähköä poistavia suojakäsineitä ei saa purkaa pakkauksesta, avata, sovittaa tai riisua syttyvissä tai räjähdysalttiissa tiloissa tai syttyviä tai räjähtäviä aineita käsiteltäessä. Vanhentuminen, kuluminen, kontaminaatio ja vaurioituminen voivat vaikuttaa haitallisesti suojakäsineiden sähköstaattisiin ominaisuuksiin, eivätkä välttämättä sovellu käytettäväksi tiloissa, joiden ilma on happirikastettua ja helposti syttyvää, ja joiden osalta tarvitaan lisäarviointeja. Kaikki vaatteet ja kengät sekä käsineet, joita käytetään tällaisissa olosuhteissa, on valmistettava sähköstaattiset riskit huomioon ottaen.

Valmistaja — Valmistusvuosi- ja kuukausi. — STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Lue valmistajan ohjeet ja tiedot — CE-merkintä — EAC-merkintä (TP TC 019/2011) — UkrSepro-merkintä

SV

Anvisningar och information från tillverkaren

Informationsbroschyr för personlig skyddsutrustning (PPE) enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, kapitel 1.4. Innan du använder PPE-utrustningen ska du noga läsa igenom den här informationsbroschyren. Vid överlåtelse av PPE-utrustningen måste den här informationsbroschyren bifogas eller överlämnas till mottagaren. Av denna anledning är det tillåtet att mångfaldiga informationsbroschyren i oändliga upplagor.

Skyddshandskar	Riskkategori II
Storlek(ar)	6-12
Certifiering	EN 388, EN 407, EN 511, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Anmält organ	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
ID-nummer	0075

CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de grundläggande kraven på hälsa och säkerhet enligt förordningen (EU) 2016/425. EU-försäkran om överensstämmelse går att läsa under www.qssafety.com.

Den här produkten är en personlig skyddsutrustning i riskkategori II. Produkten skyddar mot: mekaniska risker, termiska risker (värme och/eller brand). Alla andra användningssätt utom de som anges utesluts uttryckligen. Den här produkten ger därför skydd mot bl. a: kemikalier, mikroorganismer, kyla, elchocker, strålning, högtrycksstrålar. Ta hänsyn till de fastsatta piktogrammen, anvisningarna och de tillhörande effektnivåerna.

Förvaring/användning/testning: Förvaras svalt och torrt. Förvara inte i direkt solsken, vid påverkan från UV-strålar eller ozonkällor. Böj inte vid förvaring eller belamra med last. Förvara och transportera produkten i möjligaste mån i originalförpackningen. Produktegenskaperna kan ändras på grund av påverkan från ljus, fukt, temperatur eller naturliga materialförändringar under en längre tids förvaring. Det går inte att fastställa några exakta uppgifter om PPE-utrustningens lagringstid eller livslängd, eftersom de båda parametrarna bland annat påverkas av förvaringssättet, temperaturen, fuktighetsnivåerna, graden av slitage och hur mycket utrustningen används. Efter en längre tids förvaring ska man därför besikta produkten liksom före och efter användningen med tanke på skador eller materialförändringar (t.ex. sköra, spruckna material, hål, färgförändringar osv.). Varje gång innan man använder produkten ska man kontrollera att produkten är lämplig att användas för den avsedda aktiviteten och att man har tagit fram rätt storlek. Olämpliga eller defekta produkter måste kasseras och får under inga omständigheter användas. Storleksangivelserna kan till exempel avvika på grund av töjning.

Alla effekter fastställs via tester som genomförs under laborativa förhållanden. Därför rekommenderar vi att man kontrollerar att PPE-utrustningen är lämplig för den avsedda användningen, eftersom arbetsplatsförhållandena beror på flera olika parametrar (t.ex. temperatur, nötning, användningsfrekvens) och kan avvika från förhållandena under typprovningen. Om man redan har använt PPE-utrustningen kan det hända att produkten är mindre effektiv på grund av nötningsgraden. Tillverkaren tar inte ansvar för felaktig användning av produkten.

AAnvändaranvisningar: Kontrollera att dina händer är rena och torra innan du tar på dig handskar. För in fingrarna i handskarna och dra på dem med hjälp av den stickade manschetten eller manschetten så att den sitter löst på handen. Kontrollera att handsken har korrekt passform. Handskar ska sitta fast och stramt mot handflatan, fingrarna och mellanrummen mellan fingrarna. Handskarna kan skadas av naglar, smycken eller om man töjer ut dem eller drar för mycket i dem. Efter användningen ska man ta av handskarna på så sätt att utsidan inte kommer i kontakt med kläderna eller huden eftersom dessa kan på ett synligt sätt eller inte synligt sätt kontamineras av skadliga ämnen. Handskar måste följaktligen tas av så att insidan vänds utåt. Börja med att lossa handskens fingerspetsar från fingrarna. Därefter kan man vika ut den stickade manschetten eller manschetten så att det går att dra av handsken. För att bibehålla handskens komfort ska man efter varje användning rengöra den enligt rengörings- och underhållsanvisningarna. Vid behov kan man även rengöra handsken medan den används.

Innan man påbörjar arbetet (efter pauser och ev. när man har tvättat händerna) kan man använda ett lämpligt hudskyddspreparat. Under arbetet (före pauser och innan arbetet avslutas) kan man använda ett lämpligt hudrengöringsmedel. Efter arbetet (när man har tvättat händerna för sista gången under arbetspasset) kan man använda en lämplig hudvårdsprodukt.

Rengöring/underhåll: Rekommenderad tvättemperatur är mellan 40°C och 60°C (104°F – 140°F). Använd ett vanligt tvättmedel eller rengöringsmedel. Får ej kemtvättas. Torkning kan orsaka filtning på tygets yta. Torktemperaturen får inte överstiga 70°C (158°F). Viktigt: Tvätt och användning kan med tiden minska handskens effektivitet.

Kassering: Kasseras bland hushållssoporna. Efter avsiktlig eller oavsiktlig kontakt med kemikalier kan den här produkten förorenas av miljöfarliga eller farliga substanser. I sådana fall måste man kassera den enligt lokalt gällande lagstiftning.

Särskilda anvisningar: För känsliga personer kan PPE framkalla allergiska reaktioner. Vi rekommenderar att man iakttar särskilt försiktighet vid känd överkänslighet.

Allmänna kommentarer om de uppnådda effektnivåerna

1-6 / A-F	Uppnått provningsresultat (ju högre, desto bättre)
0	Den lägsta effektnivån har inte uppnåtts
X	Har inte provats eller inte kunnat användas på grund av materialet eller utformningen

Alla tester har genomförts vid laborativa förhållanden med handens insida och utifrån dessa tester har vi fastställt de olika effektnivåerna.

QS SAFETY LUXEMBOURG S.À R.L.
8-10 rue Mathias Hardt
L-1717 Luxembourg

PHONE: +352 20 21 10 56
MAIL: sales@qsglove.com
WEB: www.qssafety.com

EN ISO 21420:2020 Skyddshandskar – Allmänna krav och testförfaranden

Testparametrar	Effektnivåer	Provningsresultat
Fingerfärdighet	1-5	5

Såvida det finns risk att man fastnar i rörliga maskindelar får man inte använda handskar.

EN 388:2016 Skyddshandskar mot mekaniska risker

EN 388		Testparametrar	Effektnivåer	Provningsresultat
	A	Nötningshållfasthet	1-4	4
	B	Skärhållfasthet (coupe-test)	1-5	X
	C	Slitresistans	1-4	4
ABCDE	D	Punkteringsmotstånd	1-4	2
	E	Skärhållfasthet (TDM)	A-F	F

Om handskarna består av två eller flera lager är det inte säkert att den sammantagna klassificeringen återspeglar det yttersta lagrets effekt.
Testresultatet för skärhållfastheten (B) är endast vägledande. Vid TMD-skärhållfasthetstester (E) får man referensvärden för effekten.

EN 16350:2014 Skyddshandskar – Elektrostatiska egenskaper

Testvillkor med tanke på test av den vertikala resistansen:
Lufttemperatur: 23°C ± 3%
Relativ luftfuktighet: 25% ± 3%

Testparametrar (Vertikal resistans [Ω])		Provningsresultat
Handens insida (belagd)	< 1 x 10^8	1,15 x 10^6 (Förmåga att eliminera elektrostatisk laddning)
Handrygg (inte belagd)	< 1 x 10^8	4,88 x 10^4 (Förmåga att eliminera elektrostatisk laddning)

En person som använder skyddshandskar med förmåga att eliminera elektrostatisk laddning måste vara korrekt jordad, t.ex. genom att använda lämpliga skodon. Det är inte tillåtet att packa upp, öppna, anpassa eller ta av sig skyddshandskar som eliminerar elektrostatisk laddning i lättantändliga eller explosiva atmosfärer eller i samband vid hanteringen av lättantändliga eller explosiva ämnen. Skyddshandskars elektrostatiska egenskaper kan påverkas negativt av åldrande, förekomst av slitage, kontaminering och skador och det kan hända att de inte bör användas i lättantändliga syreberikade atmosfärer, i vilka man behöver genomföra ytterligare bedömningar. För samtliga kläder och skor som används tillsammans med handskar med de här egenskaperna måste konstrueras med hänsyn till elektrostatiska risker.

Tillverkare — Tillverkningsår och -månad — STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Läs anvisningarna och informationen från tillverkaren — CE-märkning — EAC-märkning — UkrSepro-märkning

RU

Руководства по эксплуатации и информация производителя
Информационная брошюра для индивидуальных средств защиты в соответствии с Предписанием (EU) 2016/425, Приложением II Разделом 1.4. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту информационную брошюру перед использованием индивидуальных средств защиты. Вы обязаны приложить данную информационную брошюру при дальнейшей передаче индивидуальных средств защиты, например, получателю индивидуальных средств защиты. С этой целью данная информационная брошюра может копироваться без ограничений.

Защитные перчатки	Категория риска II
Размер(ы)	6-12
Сертификация	EN 388, EN 407, EN 511, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Нотифицированный орган	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
Идентификационный номер:	0075

Маркировка CE подтверждает, что изделие соответствует основным требованиям охраны здоровья и безопасности Предписания (EU) 2016/425. С декларацией о соответствии ЕС можно ознакомиться по адресу www.qssafety.com.
Это изделие является индивидуальным средством защиты категории риска II. Оно защищает вас от: механических рисков, термических рисков (высоких температур и/или огня). Отличающиеся от названных выше областей применения категорически исключены. Поэтому это изделие, в частности, не предоставляет защиты от: химикатов, микроорганизмов, холода, ударов тока, излучения, работ со струей высокого давления. Соблюдайте имеющиеся пиктограммы, указания и соответствующие степени производительности.
Хранение / Использование / Проверка: Хранить в прохладном и сухом месте. Защищать от прямых солнечных лучей, УФ-лучей и источников озона. Не хранить в сложенном состоянии или под грузом. По возможности осуществляйте хранение или транспортировку изделия в оригинальной упаковке. Влияние света, влаги, температуры, а также естественные изменения рабочих материалов на протяжении длительного времени могут вызвать изменение свойств изделия. Точную информацию относительно сроков хранения и продолжительности использования индивидуальных средств защиты предоставить невозможно, поскольку оба параметра, помимо прочего, зависят от способа хранения, температуры, влажности, степени износа и интенсивности использования. Поэтому проверяйте данное изделие после длительного хранения, а также до и после каждого использования на наличие повреждений или изменения материала (например, неровные, потрескавшиеся покрытия / материалы, дыры, изменения цвета и т.д.). Проверяйте данное изделие перед каждым использованием на соответствие планируемой деятельности и на правильность размера. Неподходящие или бракованные изделия следует выбросить и ни в коем случае не использовать. Размер изделия может отличаться от указанного, например, в результате растяжения.
Все степени защиты были установлены в результате испытаний в лабораторных условиях. Поэтому рекомендуется проверить, пригодно ли индивидуальное средство защиты для планируемого использования, поскольку условия на рабочем месте могут отличаться в зависимости от различных параметров (например, температуры, износа, интенсивности использования) от условий проверки образца. Если индивидуальное средство защиты уже использовалось, оно может давать меньшую защиту по причине степени износа. Производитель не несет ответственности за ненадлежащее использование изделия.
Указания по носке изделия: Следите за тем, чтобы Ваши руки были чистыми и сухими, перед тем как надевать перчатки. Вденьте пальцы в перчатку и свободно натяните перчатку за уплотнительную резинку или манжету на руку. Обращайте при этом внимание на то, чтобы перчатка подходила по форме. Перчатки должны прочно и плотно прилегать к поверхности руки, пальцам и между пальцами. Ногти, украшения и чрезмерное растягивание могут повредить перчатки. Перчатки следует снять после применениятаким образом, чтобы внешняя сторона не соприкасалась с одеждой или кожей, поскольку она может быть заражена видимыми и невидимыми вредными веществами. Перчатки следует поэтому снимать таким образом, чтобы внутренняя сторона была снаружи. Для этого сперва освободите кончики пальцев от перчаток. Уплотнительную резинку или манжету после этого можно отвернуть наружу, чтобы так снять перчатку. Чтобы перчатка оставалась удобной, ее следует после каждого применения очистить в соответствии с указаниями по чистке и уходу. В зависимости от потребности это следует сделать, когда перчатка находится на руке.
До начала работы (после паузы и возможного мытья рук) можно использовать подходящий препарат для защиты рук. Во время работы (до паузы и перед окончанием работы) можно применять подходящее средство для очистки кожи. После работы (после последнего мытья рук) можно применять подходящий препарат для ухода за кожей рук.
Чистка / уход: Рекомендуемая температура стирки — от 40°C до 60°C (104°F – 140°F). Используйте обычное моющее средство. Не подвергать химической чистке. Сушка может вызвать сваливание ткани. Температура сушки не должна превышать 70°C (158°F). Важно: Стирка и использование со временем могут снизить эффективность перчаток.
Утилизация: Утилизируйте данное изделие вместе с домашним мусором. После намеренного или непреднамеренного контакта с химикатами это изделие может быть загрязнено вредными для окружающей среды или опасными веществами. В таком случае утилизация проводится в соответствии с применимыми на месте правовыми предписаниями.
Особая информация: Индивидуальное средство защиты может вызвать у чувствительных людей аллергические реакции. Особую осторожность следует проявлять лицам, у которых уже была выявлена сверхчувствительность.

Общие пояснения к полученным степеням защиты
1-6 / A-F Полученный результат тестирования (чем выше, тем лучше)
0 Не достигнута минимальная степень защиты
X Не тестировалось либо не применимо ввиду материала или дизайна

Все тесты проводились в лабораторных условиях на ладони и в результате этого были получены соответствующие степени защиты.

EN ISO 21420:2020 Защитные перчатки - общие требования и процесс тестирования

Параметры тестирования	Степени защиты	Результаты тестирования
Подвижность пальцев	1-5	5

Если существует риск быть зацепленным подвижными частями машинного оборудования, перчатки носить нельзя.

EN 388:2016 Защитные перчатки против механических рисков

EN 388		Параметры тестирования	Степени защиты	Результаты тестирования
	A	Износоустойчивость	1-4	4
	B	Устойчивость к резке (Coupe-Test)	1-5	X
	C	Сила раздирания	1-4	4
ABCDE	D	Усилие прокалывания	1-4	2
	E	Устойчивость к резке (TDM)	A-F	F

Если перчатки состоят из двух или более слоев, общая классификация не обязательно дает информацию о защитных свойствах внешнего слоя.
Результат тестирования на устойчивость к резке (B) следует понимать только как указание. Тест на устойчивость к резке TDM (E) дает результаты относительно степени защиты.

EN 16350:2014 Защитные перчатки - электростатические свойства

Условия тестирования в отношении проверки объемного сопротивления:
Температура воздуха: 23°C ± 3%
Относительная влажность воздуха: 25% ± 3%

Параметры тестирования (Объемное сопротивление [Ω])		Результаты тестирования
Ладонь (С покрытием)	< 1 x 10^8	1,15 x 10^6 (Токоотводящие)
Тыльная сторона ладони (Без покрытия)	< 1 x 10^8	4,88 x 10^4 (Токоотводящие)

Человек в защитных перчатках, отводящих электростатическое электричество, должен быть надлежащим образом заземлен, например, при помощи подходящей обуви. Перчатки, отводящие электростатическое электричество, нельзя распаковывать, открывать, приспосабливать или снимать в возгораемых или взрывоопасных атмосферах или при обращении с возгораемыми или взрывоопасными материалами. Электростатические свойства защитных перчаток могут негативно измениться в результате процесса старения, признаков износа, заражения или повреждения и, возможно, непригодны для использования в обогащенных кислородом возгораемых атмосферах, для которых необходимы дополнительные оценки. Вся одежда и обувь, которая используется вместе с перчатками, обладающими этими свойствами, должна быть сконструирована с учетом электростатических рисков.

Производитель — Год и месяц изготовления — STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Прочитайте руководства по эксплуатации и информацию производителя — Маркировка CE — Маркировка EAC — Маркировка UkrSepro

TR

Üreticinin talimatları ve bilgileri
Yönetmelik (AB) 2016/425, Ek II Bölüm 1.4 uyarınca kişisel koruyucu donanım (KKD) için bilgi broşürü. Lütfen kişisel koruyucu donanımı kullanmadan önce bu bilgi broşürünü dikkatlice okuyun. Bu bilgi broşürünü, başkasına vermeniz durumunda kişisel koruyucu donanıma ekleme ve kişisel koruyucu donanımın alıcısına teslim etmekle yükümlüsünüz. Bu amaçla bu bilgi broşürü sınırsız sayıda çoğaltılabilir.

Koruyucu eldiven	Risk kategorisi II
Boy (boylar)	6-12
Sertifikasyon	EN 388, EN 407, EN 511, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Onaylanmış kuruluş	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
Tanım numarası	0075

CE işareti, ürünün 2016/425 sayılı (AB) yönetmeliğinin temel sağlık koruması ve güvenlik gereksinimlerine uygun olduğunu belgeler. AB uygunluk beyanı www.qssafety.com adresinde görülebilir.
Bu üründe risk kategorisi II kişisel koruyucu donanım söz konusudur. Bu sizi şunlara karşı korur: Mekanik riskler, termal riskler (ısı ve/veya ateş). Yukarıda belirtilenlerin dışındaki uygulama alanları kati olarak yasaktır. Bundan dolayı bu ürünün koruma sağlamadığı etkenlere örnekler: kimyasallar, mikro organizmalar, soğukluk, elektrik çarpmaları, ışınlar, yüksek basınç jetiyle çalışmalar. Lütfen takılı piktogramlara, uyarılara ve ilgili performans kademelerine dikkat edin.
Depolama/kullanım/kontrol: Serin ve kuru yerde muhafaza edin. Doğrudan güneş ışığı, UV ışınları veya ozon kaynaklarından uzak tutun. Bükülmüş halde veya ağırlık yükü altında depolamayın. Ürünü mümkünse orijinal ambalajında depolayın ve taşıyın. Işık, nem, sıcaklık ve daha uzun süre boyunca malzemedeki doğal değişimler gibi etkiler ürün özelliklerinde değişikliğe neden olabilir. Her iki parametrenin depolama, sıcaklık, nem, aşınma derecesi ve kullanım yoğunluğuna bağlı olduğu için kişisel koruyucu donanımın depolama süresi ve kullanım ömrü hakkında kesin bilgiler mümkün değildir. Bu nedenle, uzun süreli saklamadan sonra ve her kullanımdan önce ve sonra bu ürünü hasar veya malzeme değişiklikleri açısından kontrol edin (ör. kırılganlık, çatlamış kaplamalar/malzemeler, delikler, renk değişiklikleri vs.). Her kullanımdan önce bu ürünü amaçlandığı faaliyet için uygunluğunu ve doğru boyutunu kontrol edin. Uygun olmayan veya hatalı ürünler imha edilmeli ve asla kullanılmamalıdır. Ürünün boyu ör. genleşme nedeniyle verilen bilgilerden farklılık gösterebilir.
Tüm performanslar laboratuvar şartlarında testlerle tespit edilmiştir. Bu nedenle kişisel koruyucu donanımın öngörülen kullanıma uygun olup olmadığı kontrol edilmelidir, çünkü çalışma yerindeki şartlar farklı parametrelere (ör. sıcaklık, aşınma, kullanım yoğunluğu) bağlı olarak yapı tip onayından farklılık gösterebilir. Kişisel koruyucu donanım daha önce kullanılmışsa yıpranma derecesi nedeniyle daha düşük performans gösterebilir. Üretici ürünün amaca aykırı kullanımında bir sorumluluk kabul etmez.
Ürünün kullanımına ilişkin talimatlar: Eldivenleri giymeden önce ellerinizin temiz ve kuru olmasına dikkat edin. Parmaklarınızı eldivenin içine sokun ve her iki eldiveni örgülü bileklik veya manşet üzerinden elinize geçirin. Bu esnada doğru oturmasına dikkat edin. Eldivenler avuç içinde, parmaklarda ve parmak aralarında sıkı ve dar bir oturma sağlamalıdır. Parmak tırnakları, takılar ve aşırı genleşme ve çekme eldivene hasar verebilir. Kullanımdan sonra eldivenler, dış tarafın giysi veya deri ile temas etmeyeceği şekilde çıkarılmalıdır, çünkü bunlar görünür veya görünmez olarak kirleticilerle kontamine olmuş olabilir. Eldivenleri iç kısmı dışarı gelecek şekilde çıkarın. Önce eldivenin parmak uçlarını parmaklardan çıkarın. Örgülü bileklik veya manşet daha sonra dışarı katlanabilir ve eldiven bu şekilde çıkarılabilir. Eldivenin konforunu koruyabilmesi için her faaliyet sonrasında temizlik ve bakım uyarılarına göre temizlenmesi gerekir. Bu, ihtiyaca göre eldiven giyilmiş haldeyken uygulanabilir ve uygulanmalıdır.
İşe başlamadan önce (molalardan ve gerekirse el yıkamadan sonra) uygun bir cilt koruyucu kullanılabilir. Çalışma esnasında (molalardan ve mesai bitişinden önce) uygun bir cilt temizlik ürünü kullanılabilir. Çalışma sonrasında (son el yıkamadan sonra) uygun bir cilt koruyucu kullanılabilir.
Temizleme/bakım: Önerilen yıkama sıcaklığı 40°C ile 60°C (104°F – 140°F) arasındadır. Standart bir deterjan veya temizlik ürünü kullanın. Kuru temizleme yapmayın. Kurutma işlemi kumaş yüzeyinde keçeleşmeye neden olabilir. Kurutma sıcaklığı 70°C'yi (158°F) geçmemelidir. Önemli: Yıkama ve kullanım zamanla eldivenin etkinliğini azaltabilir.
Bertaraf: Bu ürünü evsel atıklarla birlikte bertaraf edin. Kimyasallarla amaçlanan veya amaçlanmayan temas sonrasında bu ürün çevreye zararlı ve tehlikeli maddelerle kirlenmiş olabilir. Bu durumda bertaraf işlemi yerel uygulanacak mevzuat doğrultusunda yapılmalıdır.
Özel bilgiler: Kişisel koruyucu donanım hassas insanlarda alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Bilinen aşırı duyarlılıkta özel dikkat gösterilmesi önerilir.

Elde edilen performans kademelerine ilişkin genel açıklamalar
1-6 Elde edilen test sonucu (ne kadar yüksekse o kadar iyi)
0 Asgari performans kademesine ulaşılmadı
X Test edilmedi veya malzeme veya tasarım nedeniyle uygulanmaz
Tüm testler laboratuvar şartlarında avuç içi yüzeyinde uygulanmış olup ilgili performans kademeleri bu doğrultuda tespit edilmiştir.

EN ISO 21420:2020 Koruyucu eldiven – Genel gereksinimler ve test yöntemi

Test parametreleri	Performans kademeleri	Test sonucu
El çabukluğu	1-5	5

Hareketli makine parçalarına yakalanma riski varsa eldiven kullanılmamalıdır.

EN 388:2016 Mekanik risklere karşı koruyucu eldiven

EN 388		Test parametreleri	Performans kademeleri	Test sonucu
	A	Aşınma dayanımı	1-4	4
	B	Kesilme dayanımı (Coupe testi)	1-5	X
	C	Yırtılma mukavemeti	1-4	4
ABCDE	D	Delme kuvveti	1-4	2
	E	Kesilme dayanımı (TDM)	A-F	F

Eldiven iki veya daha fazla katmandan oluşuyorsa genel sınıflandırma son katmanın performansını vermek zorunda değildir.
Kesilme dayanımının (B) test sonucu sadece bir bilgi olarak anlaşılmalıdır. TDM kesilme dayanımı testi (E) performansla ilgili referans sonuçlar verir.

EN 16350:2014 Koruyucu eldiven - Elektrostatik özellikler

Penetrasyon direnci testine ilişkin test koşulları:
Hava sıcaklığı: 23°C ± 3%
Bağıl hava nemi: 25% ± 3%

Test parametreleri (Penetrasyon direnci [Ω])		Test sonucu
El içi (Kaplamalı)	< 1 x 10^8	1,15 x 10^6 (İletken)
El sırtı (Kaplamasız)	< 1 x 10^8	4,88 x 10^4 (İletken)

Elektrostatik iletken bir koruyucu eldiven kullanan bir kişi ör. uygun ayakkabı giyerek nizami şekilde topraklanmış olmalıdır. Elektrostatik iletken koruyucu eldivenler yanıcı veya patlayıcı atmosferlerde ya da yanıcı veya patlayıcı maddelerle çalışırken ambalajından çıkarılmamalı, açılmamalı, uyarlanmamalı ve çıkarılmamalıdır. Koruyucu eldivenin elektrostatik özellikleri yıpranma süreci, eskime belirtileri, kontaminasyon veya hasar nedeniyle olumsuz etkilenebilir ve ek bir değerlendirme gerektiren oksijenle zenginleştirilmiş, yanıcı atmosferler için uygun değildir. Bu özelliklere sahip eldivenle birlikte kullanılan tüm giysi ve ayakkabılar elektrostatik riskler dikkate alınarak tasarlanmış olmalıdır.

Üretici — Üretim yılı ve ayı. — STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Üreticinin talimatları ve bilgilerini okuyun — CE işareti — EAC işareti — UkrSepro işareti

EL

Οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή
Ενημερωτικό φυλλάδιο για τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τη Διάταξη της ΕΕ 2016/425, Παράρτημα II, Απόσπασμα 1.4. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο πριν τη χρήση των ΜΑΠ. Έχετε την υποχρέωση επισύναψης αυτού του ενημερωτικού φυλλαδίου σε περίπτωση παράδοσης του ΜΑΠ ή να το παραδώσετε στον παραλήπτη του ΜΑΠ. Για το σκοπό αυτό το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο μπορεί να φωτοτυπηθεί χωρίς περιορισμό.

Γάντια προστασίας	Κατηγορία κινδύνων II
Μέγεθος (Μεγέθη)	6-12
Πιστοποίηση	EN 388, EN 407, EN 511, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Διακοινωμένο όργανο	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
Αριθμός αναγνώρισης	0075

Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν αντιστοιχεί στις βασικές απαιτήσεις προστασίας της υγείας και ασφάλειας της Διάταξης της ΕΕ 2016/425. Η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα www.qssafety.com.
Αυτό το προϊόν είναι μέσο ατομικής προστασίας της κατηγορίας κινδύνων II. Σας προστατεύει έναντι: μηχανικών κινδύνων, θερμικών κινδύνων (θερμότητα και/ή φωτιά). Διαφορετικοί από τους ανωτέρω αναφερόμενους τομείς χρήσης αποκλείονται ρητά. Το προϊόν αυτό δεν παρέχει συνεπώς μεταξύ άλλων, καμία προστασία έναντι: χημικών ουσιών, μικρο-οργανισμών, ψύχους, ηλεκτροπληξίας, ακτινοβολίας, κατά τις εργασίες με δέσμη υψηλής πίεσης. Λαμβάνετε υπόψη τα τοποθετημένα σύμβολα, τις υποδείξεις και τις αντίστοιχες βαθμίδες απόδοσης.
Αποθήκευση/Χρήση/Έλεγχος: Φυλάτε σε δροσερό και στεγνό χώρο. Διατηρείτε μακριά από απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, υπεριώδεις ακτίνες ή πηγές όζοντος. Μην αποθηκεύετε λυγισμένα ή κάτω από φορτία. Αποθηκεύετε ή μεταφέρετε το προϊόν όσο είναι δυνατόν μέσα στη γνήσια συσκευασία. Επιδράσεις όπως από φως, υγρασία, θερμοκρασία καθώς και από φυσικές αλλαγές υλικών κατά τη διάρκεια μεγαλύτερου χρονικού διαστήματος μπορεί να έχουν ως επακόλουθο αλλαγή στις ιδιότητες προϊόντος. Ακριβή στοιχεία για το χρόνο αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής των ΜΑΠ δεν είναι δυνατά διότι και οι δύο παράμετροι εξαρτώνται μεταξύ άλλων από το εκάστοτε είδος αποθήκευσης, τη θερμοκρασία, την υγρασία, το βαθμό φθόρων και την ένταση χρήσης. Για το λόγο αυτό ελέγχετε αυτό το προϊόν μετά από μακρά αποθήκευση καθώς και πριν και μετά από κάθε χρήση για ζημιές ή αλλαγές στο υλικό (π.χ. εύθραυστες, ραγισμένες επιστρώσεις/υλικά, οπές, αλλαγές στο χρώμα κ.λπ.). Ελέγχετε αυτό το προϊόν πριν από κάθε χρήση για την καταλληλότητα για την προβλεπόμενη δραστηριότητα και για το σωστό μέγεθος. Ακατάλληλα ή ελαττωματικά προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται και σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται. Το μέγεθος του προϊόντος μπορεί να αποκλίνει από τα στοιχεία π.χ. λόγω διαστολής.
Όλες οι τιμές απόδοσης έχουν υπολογιστεί με ελέγχους υπό εργαστηριακές συνθήκες. Για το λόγο αυτό συνιστάται έλεγχος για το αν το ΜΑΠ είναι κατάλληλο για την προβλεπόμενη χρήση, καθώς οι συνθήκες στον χώρο εργασίας αναλόγως των διαφορετικών παραμέτρων (π.χ. θερμοκρασία, εκτριβή, ένταση χρήσης) μπορεί να διαφέρουν από εκείνες του ελέγχου τύπου. Εάν ένα ΜΑΠ έχει ήδη χρησιμοποιηθεί ενδέχεται λόγω του βαθμού φθοράς να είναι ελάχιστα αποτελεσματικό. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος.
Οδηγίες για τη χρήση του προϊόντος: Προσέχετε ώστε τα χέρια σας να είναι καθαρά και στεγνά πριν τη χρήση των γαντιών. Βάλτε τα δάχτυλά σας στο γάντι και τραβήξτε το χαλαρά από την πλεκτή ζώνη ή στο περίβλημα πάνω από το χέρι σας. Προσέξτε τότε για σωστή εφαρμογή. Τα γάντια πρέπει να ακουμπάνε σταθερά και σφιχτά στην επιφάνεια του χεριού, των δαχτύλων καθώς και των ενδιάμεσων τμημάτων δαχτύλων. Τα νύχια, τα κοσμήματα καθώς και υπερβολικό τέντωμα και τράβηγμα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα γάντια. Μετά τη χρήση πρέπει τα γάντια να απομακρύνονται με τέτοιο τρόπο ώστε η εξωτερική πλευρά να μην έρχεται σε επαφή με τα ρούχα ή το δέρμα, διότι μπορεί να έχει μολυνθεί με ορατό ή άορατο τρόπο από επιβλαβείς ουσίες. Τα γάντια θα πρέπει να αφαιρούνται με τρόπο ώστε η εσωτερική πλευρά να βγαίνει προς τα έξω. Για το σκοπό αυτό χαλαρώνετε πρώτα τις άκρες των δαχτύλων γαντιού από τα δάχτυλα. Η πλεκτή ζώνη ή το περίβλημα μπορεί στη συνέχεια να ανασηκωθεί προς τα έξω ώστε να αφαιρεθεί έτσι το γάντι. Για να διατηρηθεί η άνεση του γαντιού πρέπει να το καθαρίζεται μετά από κάθε δραστηριότητα σύμφωνα με τις υποδείξεις καθαρισμού και συντήρησης. Αναλόγως των αναγκών αυτή η διαδικασία μπορεί και πρέπει να γίνεται ενώ φοράτε τα γάντια.
Πριν την έναρξη εργασίας (μετά από παύσεις και ενδεχ. μετά από το πλύσιμο των χεριών) μπορείτε να χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο προϊόν προστασίας της επιδερμίδας. Κατά τη διάρκεια της εργασίας (πριν από παύσεις και πριν την ολοκλήρωση της εργασίας) μπορείτε να χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο μέσο καθαρισμού του δέρματος. Μετά την εργασία (μετά το τελευταίο πλύσιμο των χεριών) μπορείτε να χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο προϊόν φροντίδας της επιδερμίδας.
Καθαρισμός/Συντήρηση: Η προτεινόμενη θερμοκρασία πλύσης είναι μεταξύ 40°C και 60°C (104°F – 140°F). Χρησιμοποιήστε ένα κοινό απορρυπαντικό ή καθαριστικό προϊόν. Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα. Η διαδικασία στεγνώματος μπορεί να προκαλέσει τσόχιασμα στην επιφάνεια του υφάσματος. Η θερμοκρασία στεγνώματος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 70°C (158°F). Σημαντικό: Το πλύσιμο και η χρήση μπορεί με τον καιρό να μειώσουν την αποτελεσματικότητα του γαντιού.
Ειδικές υποδείξεις: Τα ΜΑΠ ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Συστήνεται ιδιαίτερη προσοχή στην περίπτωση γνωστής υπερευαισθησίας.

Γενικές επεξηγήσεις για την επίτευξη των βαθμίδων απόδοσης
1-6 / A-F Επίτευξη αποτελέσματος ελέγχου (όσο υψηλότερο, τόσο το καλύτερο)
0 Δεν επιτεύχθηκε η ελάχιστη βαθμίδα απόδοσης
X Δεν έχει ελεγχθεί ή λόγω του υλικού ή της διαμόρφωσης δεν χρησιμοποιείται
Όλοι οι έλεγχοι διεξήχθησαν υπό εργαστηριακές συνθήκες στο εσωτερικό τμήμα χεριού και βάσει αυτών υπολογίστηκαν οι εκάστοτε βαθμίδες απόδοσης.

EN ISO 21420:2020 Γάντια προστασίας – Γενικές απαιτήσεις και διαδικασίες ελέγχου

Παράμετροι ελέγχου	Βαθμίδες απόδοσης	Αποτέλεσμα ελέγχου
Επιδεξιότητα	1-5	5

Εφόσον υπάρχει κίνδυνος μαγκώματος σε κινούμενα τμήματα του μηχανήματος, δεν επιτρέπεται να φοράτε γάντια.

EN 388:2016 Προστατευτικά γάντια έναντι μηχανικών κινδύνων

EN 388		Παράμετροι ελέγχου	Βαθμίδες απόδοσης	Αποτέλεσμα ελέγχου
	A	Αντοχή στη φθορά	1-4	4
	B	Αντοχή στις κοπές (δοκιμή Coupe)	1-5	X
	C	Δύναμη σκισίματος	1-4	4
ABCDE	D	Αντοχή σε διάτρηση	1-4	2
	E	Αντοχή στις κοπές (TDM)	A-F	F

Εάν τα γάντια αποτελούνται από δύο ή περισσότερες στρώσεις η συνολική ταξινόμηση δεν αποδίδει απαραίτητως την ικανότητα απόδοσης της εξωτερικής στρώσης.
Το αποτέλεσμα ελέγχου της αντοχής στις κοπές (B) νοείται μόνο ως υπόδειξη. Ο έλεγχος αντοχής στις κοπές TDM (E) παρέχει αποτελέσματα αναφοράς σχετικά με την απόδοση.

EN 16350:2014 Προστατευτικά γάντια - ηλεκτροστατικές ιδιότητες

Συνθήκες δοκιμασίας όσον αφορά στον έλεγχο της αντίστασης επαφής:
Θερμοκρασία αέρα: 23°C ± 3%
Σχετική υγρασία αέρα: 25% ± 3%

Παράμετροι ελέγχου (Αντίσταση διέλευσης [Ω])		Αποτέλεσμα ελέγχου
Παλάμη (Με επίστρωση)	< 1 x 10^8	1,15 x 10^6 (Αγώγιμο)
Μετακάρπιο (Χωρίς επίστρωση)	< 1 x 10^8	4,88 x 10^4 (Αγώγιμο)

Ένα άτομο που φοράει, γάντια προστασίας από στατικό ηλεκτρισμό, θα πρέπει να είναι κανονικά γειωμένο, π.χ. φορώντας κατάλληλα υποδήματα. Τα γάντια προστασίας από στατικό ηλεκτρισμό δε θα πρέπει σε εύφλεκτη εκρηκτική ατμόσφαιρα ή κατά τη διάρκεια της ενασχόλησης με εύφλεκτα και εκρηκτικά υλικά να αφαιρεθούν από τη συσκευασία, να ανοίξουν, να προσαρμοστούν ή να βγουν από το χέρι. Οι ηλεκτροστατικές ιδιότητες των προστατευτικών γαντιών μπορεί να επηρεαστούν αρνητικά μέσω διαδικασίας γήρανσης, εμφάνισης φθορών, μόλυνσης και βλαβών και είναι ενδεχομένως ακατάλληλα για ατμόσφαιρες εύφλεκτες, εμπλουτισμένες με οξυγόνο, για τις οποίες απαιτούνται επιπλέον αξιολογήσεις. Ο ρουχισμός και τα υποδήματα που θα χρησιμοποιηθούν μαζί με τα γάντια με αυτές τις ιδιότητες θα πρέπει να κατασκευάζονται λαμβάνοντας υπόψη τους ηλεκτροστατικούς κινδύνους.

Κατασκευαστής — Έτος και μήνας κατασκευής. — STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Διαβάστε τις οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή — Σήμανση CE — Σήμανση EAC — Επισήμανση UkrSepro

RO

Instrucțiuni și informații ale producătorului
Broșură informativă pentru echipament individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425, Anexa II Secțiunea 1.4. Vă rugăm să citiți cu atenție această broșură informativă înainte de a utiliza EIP. În caz de transfer al EIP, sunteți obligat să anexați și această broșură informativă, respectiv să o predați destinatarului EIP. În acest scop, broșura informativă poate fi multiplicată nelimitat.

Mănuși de protecție	Categorie de risc II
Dimensiune (dimensiuni)	6-12
Certificare	EN 388, EN 407, EN 511, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Organism notificat	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
Număr de identificare	0075

Marcajul CE atestă că produsul corespunde cerințelor de bază privind protecția sănătății și siguranța, conform Regulamentului (UE) 2016/425. Declarația de conformitate UE poate fi consultată la www.qssafety.com.
Acest produs este un echipament individual de protecție din categoria de risc II. Acesta vă protejează împotriva: riscurilor mecanice, riscurilor termice (căldură și/sau foc). Altele decât domeniile de aplicare menționate mai sus sunt excluse în mod expres. De aceea, acest produs nu oferă, printre altele, protecție împotriva: substanțelor chimice, microorganismelor, frigului, electrocutărilor, radiațiilor, lucrărilor cu jet de înaltă presiune. Vă rugăm să aveți în vedere pictogramele aplicate, instrucțiunile și nivelurile de performanță aferente.
Depozitare/utilizare/verificare: A se depozita la loc uscat și răcoros. Nu expuneți în lumina solară directă, radiații UV sau surse de ozon. Nu depozitați în poziție îndoită sau sub greutate. Pe cât posibil, depozitați, respectiv transportați produsul în ambalajul original. Lumina, umiditatea, temperatura, ca și modificările naturale ale materialelor, într-un interval de timp mai lung, pot influența modificarea caracteristicilor produsului. Nu se pot da date exacte privind timpul de depozitare și durata de viață a EIP, întrucât ambii parametri depind, printre altele, de tipul de depozitare, de temperatură, umiditate, gradul de uzură și intensitatea utilizării. De aceea, trebuie să verificați acest produs după o depozitare mai îndelungată, ca și înainte și după fiecare utilizare, cu privire la deteriorări sau modificări ale materialelor (de ex. straturi/ materiale fragile, fisurate, găuri, modificări ale culorii etc.). Verificați acest produs înainte de fiecare utilizare, dacă este adecvat activității prevăzute și dacă are dimensiunea corectă. Produsele neadecvate sau defectuoase trebuie eliminate și în niciun caz nu trebuie utilizate. Dimensiunea produsului poate fi diferită de cea indicată, de exemplu din cauza întinderii.
Toate performanțele au fost determinate prin examinări în condiții de laborator. De aceea se recomandă o verificare, dacă EIP este adecvat pentru utilizarea prevăzută, întrucât condițiile de la locul de muncă pot fi diferite de cele ale examinării de tip, în funcție de diverși parametri (de ex. temperatura, frecarea, intensitatea utilizării). Dacă EIP s-a folosit, acesta poate oferi performanțe mai reduse, în funcție de gradul de uzură. Producătorul nu își asumă răspunderea în caz de utilizare necorespunzătoare a produsului.
Instrucțiuni privind purtarea articolului: Aveți grijă ca înainte de a vă pune mănușile, mâinile dvs. să fie curate și uscate. Introduceți degetele în fiecare mănușă și trageți mănușa de marginea tricotată, respectiv de manșetă, pentru a sta lejer pe mână. Atenție la potrivirea corectă. Mănușile trebuie să fie așezate fix și strâns pe suprafața mâinii, a degetelor și a spațiilor dintre degete. Unghiile, bijuteriile, ca și întinderea și tragerea excesivă pot deteriora mănușa. După utilizare, mănușile trebuie scoase în așa fel, încât partea exterioară să nu vină în contact cu îmbrăcămintea sau pielea, întrucât aceasta poate fi contaminată vizibil și invizibil cu substanțe dăunătoare. Mănușile trebuie scoase în așa fel, încât partea interioară să iasă în afară. Pentru aceasta, eliberați mai întâi vârfurile degetelor mănușii. Marginea tricotată, respectiv manșeta pot fi apoi rulate spre exterior, pentru a scoate astfel mănușa. Pentru ca mănușa să-și păstreze confortul, după fiecare activitate trebuie curățată conform instrucțiunilor de curățare și întreținere. În funcție de necesitate, acest lucru se poate face în timp ce mănușa este purtată.
Înainte de începerea lucrului (după pauze și, dacă este cazul, după spălarea mâinilor) se poate utiliza un preparat adecvat pentru protecția pielii. În timpul lucrului (înaintea pauzelor și înainte de terminarea lucrului) se poate utiliza o soluție adecvată de curățare a pielii. După terminarea lucrului (după ultima spălare a mâinilor), se poate utiliza un preparat adecvat pentru îngrijirea mâinilor.
Curățare/întreținere: Temperatura recomandată de spălare este între 40°C și 60°C (104°F – 140°F). Folosiți un detergent sau produs de curățare standard. Nu curățați chimic. Procesul de uscare poate cauza împâslirea suprafeței materialului. Temperatura de uscare nu trebuie să depășească 70°C (158°F). Important: Spălarea și utilizarea pot reduce în timp eficiența mănușii.
Eliminare: Eliminați acest produs împreună cu deșeurile menajere. După contactul intenționat sau accidental cu substanțe chimice, acest produs poate fi contaminat cu substanțe periculoase sau dăunătoare mediului. În acest caz, eliminarea trebuie să se facă în conformitate prevederile legale, aplicabile la fața locului.
Instrucțiuni speciale: EIP poate cauza reacții alergice persoanelor sensibile. Se recomandă atenție deosebită în caz de alergie cunoscută.

Clarificări generale privind treptele de performanță obținute
1-6 Rezultatul obținut la verificare (cu cât e mai mare, cu atât mai bine)
0 Nu s-a atins treapta minimă de performanță
X Nu s-a verificat, respectiv nu se poate utiliza din cauza materialului sau a formei
Toate verificările au fost făcute în condiții de laborator, pe suprafața palmei și astfel s-au determinat treptele de performanță respective.

EN ISO 21420:2020 Mănuși de protecție – Cerințe generale și metode de verificare

Parametri de verificare	Trepte de performanță	Rezultatul verificării
Dexteritate	1-5	5

Dacă există vreun risc de prindere a mâinii în părțile mobile ale mașinii, nu trebuie să se poarte mănuși.

EN 388:2016 Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice

EN 388		Parametri de verificare	Trepte de performanță	Rezultatul verificării
	A	Rezistență la frecare	1-4	4
	B	Rezistență la tăiere (testul Coupe)	1-5	X
	C	Forța de propagare a ruperii	1-4	4
ABCDE	D	Sila probadanja	1-4	2
	E	Rezistență la tăiere (testul TDM - tomodinamometru)	A-F	F

Dacă mănușile sunt alcătuite din două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu redă neapărat performanța stratului exterior.
Rezultatul verificării rezistenței la tăiere (B) trebuie înțeles doar ca indicație. Testul de tăiere TDM (E) furnizează date de referință privind capacitatea.

EN 16350:2014 Mănuși de protecție – proprietăți electrostatice

Condiții de testare pentru verificarea rezistenței de izolație:
Temperatura aerului: 23°C ± 3%
Umiditate relativă a aerului: 25% ± 3%

Parametri de verificare (Rezistența de izolație [Ω])		Rezultatul verificării
Interiorul mănușii (Acoperit)	< 1 x 10^8	1,15 x 10^6 (Disipativ)
Dosul mănușii (Neacoperit)	< 1 x 10^8	4,88 x 10^4 (Disipativ)

O persoană care poartă mănuși de protecție care elimină sarcinile electrostatice trebuie să fie corect legată la pământ, de exemplu prin purtarea unei încălțăminte adecvate. Mănușile de protecție care elimină sarcinile electrostatice nu trebuie despachetate, deschise, ajustate sau scoase în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării materialelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi influențate negativ prin procese de îmbătrânire, fenomene de uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu mai fie adecvate pentru medii îmbogățite cu oxigen, inflamabile, pentru care sunt necesare evaluări suplimentare. Îmbrăcămintea și încălțămintea utilizate împreună cu mănușile cu aceste proprietăți trebuie alcătuite ținând cont de riscurile electrostatice.

Producător — Anul și luna de fabricație — STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Citiți instrucțiunile și informațiile producătorului — Marcaj CE — Marcaj EAC — Marcaj UkrSepro

HU

A gyártó utasításai és információi
Tájékoztató füzet egyéni védőeszközökhöz (EVE) a 2016/425 sz. (EU) rendelkezés II. függelékének 1.4 bekezdése szerint Az EVE használata előtt gondosan olvassa át ezt a tájékoztató füzetet. Az EVE továbbadása esetén köteles ezt a tájékoztató füzetet is továbbadni ill. az EVE átvevőjének átadni. E célból ez a tájékoztató füzet korlátlan mennyiségben sokszorosítható.

Védőkesztyű	II. kockázati kategória
Méret(ek)	6-12
Tanúsítvány	EN 388, EN 407, EN 511, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Bejelentett szervezet	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
Gyártási szám:	0075

A CE-jelölés tanúsítja, hogy a termék a 2016/425 (EU) rendelkezés alapvető egészségvédelmi és biztonsági előírásainak megfelel. Az EU megfelelőségi nyilatkozatot a www.qssafety.com oldalon találja.
Ez a termék II. kockázati kategóriába tartozó egyéni védőeszköz. Véd: mechanikus kockázatokkal, termikus kockázatokkal (hő és/vagy tűz). A fent említettektől eltérő alkalmazási területek kifejezetten kizártak. Ez a termék többek között nem véd: vegyi anyagokkal, mikroorganizmusokkal, hideggel, áramütéssel, sugárzással, nagy nyomású sugárral végzett munkával szemben. Vegye figyelembe a felrajzolt piktogramokat, megjegyzéseket és hozzátartozó teljesítményfokozatokat.
Tárolás/Alkalmazás/Felülvizsgálat: Tárolja hűvös, száraz helyen. Tartsa távol közvetlen napfénytől, UV-sugárzástól vagy ózonforrásoktól. Ne tárolja meghajlított állapotban, vagy terhelés alatt. A terméket lehetőleg eredeti csomagolásban tárolja ill. szállítsa. A fény, nedvesség, hőmérséklet, valamint a természetes nyersanyag változásai hosszabb idő elteltével módosíthatják a termék tulajdonságait. A tárolás és az EVE élettartamának pontos ideje nem meghatározható, mivel mindkét paraméter többek között a tárolás, hőmérséklet, nedvesség, kopási fokozat és a használat intenzitásának mindenkori mértékétől függ. Hosszabb tárolás után valamint minden használat előtt ellenőrizze a termék sérüléseit vagy a nyersanyag változásait (pl. durva, berepedezett felületeket/anyagokat, lyukakat, színelváltozásokat, stb.). Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék megfelel a következő tevékenységnek, és megfelelő méretű-e. A nem megfelelő vagy hibás termékeket ártalmatlanítsa és semmi esetre se használja tovább. A termék mérete pl. nyúlás miatt eltérhet az adatoktól.
Minden teljesítményt laboratóriumi feltételek mellett végzett vizsgálatokkal igazoltunk. Ezért ellenőrizze, hogy az EVE a kérdéses alkalmazásnak megfelel-e, mivel a munkahelyi feltételek különböző paraméterektől függnek (pl. hőmérséklet, kopás, használat intenzitása), amelyek a típusvizsgálattól eltérhetnek. Ha már használta az EVE-t, akkor a kopás miatt csökkenhet a teljesítménye. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használata esetén.
Utasítások a termék viseletéhez: Ügyeljen arra, hogy a kezei a kesztyű felhúzása előtt tiszták és szárazak. Dugja be a kezét a kesztyűbe és húzza fel a kesztyűt a csuklójánál ill. felhajtásánál lazán a kézfejére. Ügyeljen arra, hogy megfelelően illeszkedjen. A kesztyű illeszkedjen szilárdan és szorosan a kézfejére, az ujjaira valamint az ujjai között. A körmei, ékszerek, valamint a túlzott nyújtás és felhúzás károsíthatják a kesztyűt. A kesztyűket használat után úgy húzza le, hogy a külső része ne érjen a ruhájához vagy a bőréhez, mivel ez láthatóan és láthatatlan módon káros anyagokkal szennyezheti be. Úgy húzza le a kesztyűt, hogy a belső része legyen kívül. Ehhez először távolítsa el a kesztyű ujjait az ujjairól. A kesztyűt csuklórészénél ill. felhajtójánál fogva tűrje kifelé, és húzza le. Ahhoz, hogy a kesztyű továbbra is kényelmes maradjon, minden használat után tisztítsa meg a tisztító-, és karbantartó utasítások szerint. Szükség szerint, ezt a kesztyű viselete közben is végezheti.
A munka megkezdése előtt (szünetek ill. kézmosás után) használhat megfelelő bőrvédő készítményt is. Munka közben (szünetek előtt vagy a munka befejezése előtt) használhat alkalmas bőrtisztítószert. Munka után (az utolsó kézmosás után) használhat megfelelő bőrápoló szert.
Tisztítás/karbantartás: Az ajánlott mosási hőmérséklet 40°C és 60°C (104°F – 140°F) között van. Használjon normál mosószert vagy tisztítószert. Ne vegytisztítsa. A szárítás a szövet felületének nemezesedését okozhatja. A szárítási hőmérséklet nem haladhatja meg a 70°C-ot (158°F). Fontos: A mosás és a használat idővel csökkentheti a kesztyű hatékonyságát.
Ártalmatlanítás: A terméket a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa. Akaratlagos és nem akaratlagos vegyi anyagokkal érintkezés esetén a termék környezetkárosító vagy veszélyes anyagok által válhat szennyezetté. Ebben az esetben a helyben alkalmazott jogi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
Különleges megjegyzések: Az EVE érzékeny személyeknél allergiás reakciókat okozhat. Ismert túlérzékenység esetén különleges elővigyázatosság javasolt.

Az egyes teljesítményfokozatok általános magyarázata
1-6 / A-F Elért vizsgálati eredmény (minél magasabb, annál jobb)
0 Nem érte el a legalacsonyabb fokozatot
X Nem vizsgált ill. az anyag vagy a kivitelezés miatt nem alkalmazható

Az összes vizsgálatot laboratóriumi körülmények között végezték a kéz belső felületén és ennek tükrében határozták meg a mindenkori teljesítményfokozatot.

EN ISO 21420:2020 Védőkesztyű - általános követelmények és vizsgálati eljárás

Vizsgálati paraméterek	Teljesítményfokozatok	Vizsgálati eredmények
Ügyesség	1-5	5

Ha fennáll a kockázata, hogy mozgó gépprészekbe akar, akkor ne viselje a kesztyűt.

EN 388:2016 Mechanikus kockázatokkal szembeni védőkesztyű

EN 388		Vizsgálati paraméterek	Teljesítményfokozatok	Vizsgálati eredmények
	A	Kopásállóság	1-4	4
	B	Vágással szembeni ellenállás (Coupe-teszt)	1-5	X
	C	Tépőerő	1-4	4
ABCDE	D	Áthatolási erő	1-4	2
	E	Vágással szembeni ellenállás (TDM)	A-F	F

Ha a kesztyű két-, vagy többrétegű, akkor az osztályozás nem szükségszerűen takarja a külső réteg teljesítményképességét.
A vágással szembeni ellenállás vizsgálati eredménye (B) csak tájékoztatásul szolgál. A TDM-vágással szembeni ellenállás vizsgálat (E) a teljesítményre vonatkozóan jelent referenciaeredményeket.

EN 16350:2014 Védőkesztyű - elektrosztatikus tulajdonságok

Az átmeneti ellenállás vizsgálatának vizsgálati feltételei:
Levegő hőmérséklet: 23°C ± 3%
Relatív páratartalom: 25% ± 3%

Vizsgálati paraméterek (Átmeneti ellenállás [Ω])		Vizsgálati eredmények
Tenyér (Bevont)	< 1 x 10^8	1,15 x 10^6 (Levezetőképes)
Kézfej (Nem bevont)	< 1 x 10^8	4,88 x 10^4 (Levezetőképes)

Az elektrosztatikus levezetőképességű védőkesztyűt viselő személy legyen szabályszerűen földelt, pl. megfelelő lábbeli viseletével. Az elektrosztatikus levezetőképességű védőkesztyűt éghető vagy robbanékony légkörben illetve éghető vagy robbanékony anyagok kezelése közben tilos kipakolni, kinyitni, viselni vagy levenni. A védőkesztyű elektrosztatikus tulajdonságai a változási folyamatok, kopási tulajdonságok, szennyeződés és sérülés miatt hátrányosan befolyásoltak lehetnek, és valószínűleg oxigénnel dúsított, éghető atmoszférában nem megfelelőek, további kiértékelést igényelnek. Az ilyen tulajdonságú kesztyűkkel együtt viselt ruházat és lábbeli legyen elektrosztatikus kockázatnak megfelelően gyártott.

Gyártó — A gyártás éve és hónapja — STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Olvassa el a gyártó utasításait és információit — CE-jelölés — EAC-jelölés — UkrSepro-jelölés

BG

Инструкции и информация от производителя
Информационна брошура за лични предпазни средства (ЛПС) съгласно Регламент (ЕС) 2016/425. Приложение II, Раздел 1.4. Моля, прочетете внимателно тази информационна брошура преди употребата на ЛПС. Вие сте задължени да приложите тази информационна брошура при препредаване на ЛПС, респ. да я дадете на получателя на ЛПС. За тази цел тази информационна брошура може да се размножава без ограничения.

Предпазни ръкавици	Рискова категория II
Размер(и)	6-12
Сертификация	EN 388, EN 407, EN 511, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Нотифициран орган	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
Идентификационен номер	0075

Означението CE удостоверява, че продуктът съответства на основните изисквания за опазване на здравето и безопасност на Регламент (ЕС) 2016/425. ЕС декларацията за съответствие може да бъде разгледана на адрес www.qssafety.com.
При този продукт става въпрос за лично предпазно средство от рискова категория II. Той Ви защитава от: механични рискове, топлинни рискове (топлина и/или огън). Различни от горепосочените области на приложение са изрично изключени. Поради това този продукт, освен всичко останало, не предлага защита срещу: химикали, микроорганизми, студ, токови удари, лъчение, работи със струя под високо налягане. Моля, спазвайте поставените пиктограми, указания и съответните нива на характеристиките.
Съхранение / употреба / проверка: Съхранявайте на хладно и сухо. Пазете далеч от директна слънчева светлина, УВ лъчи или източници на озон. Не съхранявайте в прегънато състояние или под натоварване с тежести. По възможност съхранявайте или транспортирайте продукта в оригиналната опаковка. Влияния като светлина, влага, температура и естествени промени на веществата в рамките на по-дълъг период от време могат да доведат до промяна на свойствата на продукта. Точни данни за времето за съхранение и полезния живот на ЛПС не са възможни, защото двата параметъра зависят наред с другото и от съответния вид на съхранение, температурата, влажността, степента на износване и интензитета на употреба. Поради това проверявайте този продукт след по-дълго съхранение, както и преди и след всяка употреба, за повреди или промени на материала (напр. крехки, пукащи се покрития / материали, дупки, промени на цветовете и др.). Проверявайте този продукт преди всяка употреба за неговата пригодност за предвидената дейност и за правилния размер. Неподходящите или дефектни продукти трябва да се изхвърлят и в никакъв случай не трябва да се използват. Размерът на продукта може да се различава напр. поради разтягане от посочените данни.
Всички показатели са били установени чрез тестове в лабораторни условия. Поради това е препоръчителна проверка, дали ЛПС е подходящо за предвидената употреба, защото условията на работното място могат да се различават от тези при изпитването на мострата в зависимост от различни параметри (напр. температура, претриване, интензитет на употреба). Ако ЛПС вече е било използвано, в резултат на степента на износване то може да предлага по-ниски показатели за ефективност. Производителят не поема отговорност при неправилна употреба на продукта.
Указания за носене на артикула: Внимавайте за това преди поставянето на ръкавиците ръцете Ви да са чисти и сухи. Вкарайте пръстите си в съответната ръкавица и издърпайте ръкавицата за оплетката или за маншета свободно върху ръката си. При това внимавайте за правилната форма на ръкавицата. Ръкавиците трябва да лягат плътно и удобно върху повърхността на ръката, пръстите, както и пространствата между пръстите. Нокти на ръцете, бижута и прекомерно разтягане и дърпане могат да повредят ръкавиците. След употреба ръкавиците трябва да се свалят така, че външната страна да не влиза в контакт с облеклото или кожата, защото тя може да е замърсена с видими и невидими опасни материали. Следователно ръкавиците трябва да се свалят така, че вътрешната страна да излезе навън. За целта първо освободете пръстите на ръкавицата от пръстите на ръката. Обшивката или маншетът може след това да бъде обърнат наопаки, за да може така да се свали ръкавицата. За да запази ръкавицата своя комфорт, след всяка дейност тя трябва да се почиства съгласно указанията за почистване и поддръжка. Според нуждата това може и би трябвало да се извършва, докато ръкавиците се носят на ръцете.
Преди начало на работа (след почивка и евентуално след измиване на ръцете) може да се използва подходящ препарат за защита на кожата. По време на работа (преди почивки и преди края на работата) може да се използва подходящ препарат за почистване на кожата. След работа (след последното измиване на ръцете) може да се използва подходящ препарат за грижа за кожата.
Почистване / поддръжка: Препоръчителната температура за пране е между 40°C и 60°C (104°F – 140°F). Използвайте стандартен перилен препарат или почистващ продукт. Да не се почиства химически. Процесът на сушене може да причини сплъстяване на повърхността на тъканта. Температурата на сушене не трябва да надвишава 70°C (158°F). Важно: Прането и употребата с времето могат да намалят ефективността на ръкавицата.
Изхвърляне: Изхвърлете този продукт заедно с домашната смет. След умишлен или неумишлен контакт с химикали, този продукт може да бъде замърсен с вредни за околната среда или опасни субстанции. В този случай изхвърлянето трябва да се извърши в съответствие с местните правни предписания.
Специални указания: ЛПС може да предизвика алергични реакции при чувствителни хора. Препоръчва се особена предпазливост при известна свръхчувствителност.

Общи обяснения за отделните нива на характеристиките
1-6 / A-F Постигнат резултат от изпитване (колкото по-висок, толкова по-добре)
0 Минималното ниво на характеристиките не е достигнато
X Не е изпитано, респ. не е приложимо поради материала или оформлението
Всички изпитания бяха извършени при лабораторни условия върху вътрешната повърхност на ръката и с тяхна помощ бяха определени съответните нивата на характеристиките.

EN ISO 21420:2020 Предпазни ръкавици – Общи изисквания и методи за проверка

Параметър за изпитване	Нива на характеристиките	Резултат от изпитване
Сръчност с пръстите	1-5	5

Ако съществува риск от захващане в подвижни машинни части, тогава не трябва да се носят ръкавици.

EN 388:2016 Предпазни ръкавици срещу механични рискове

EN 388		Параметър за изпитване	Нива на характеристиките	Резултат от изпитване
	A	Устойчивост на претриване	1-4	4
	B	Устойчивост на срязване (тест на Coupe)	1-5	X
	C	Сила на раздиране	1-4	4
ABCDE	D	Устойчивост на пробиване	1-4	2
	E	Устойчивост на срязване (TDM)	A-F	F

Ако ръкавиците се състоят от два или повече слоя, не е задължително общата класификация да отразява характеристиките на най-външния слой.
Резултатът от тестването на устойчивостта на срязване (B) трябва да се разбира само като указание. Тестът за устойчивост на срязване TDM (E) дава референтни резултати относно характеристиката.

EN 16350:2014 Предпазни ръкавици – Електростатични характеристики

Тестови условия по отношение на изпитването на проходното съпротивление:
Температура на въздуха: 23°C ± 3%
Относителна влажност на въздуха: 25% ± 3%

Параметър за изпитване (Проходно съпротивление [Ω])		Резултат от изпитване
Вътрешна част на ръката (С покритие)	< 1 x 10^8	1,15 x 10^6 (Проводими)
Задна част на ръката (Без покритие)	< 1 x 10^8	4,88 x 10^4 (Проводими)

Лице, което носи електростатично проводими предпазни ръкавици, трябва да е добре заземено, напр. чрез носенето на подходящи обувки. Електростатично проводимите предпазни ръкавици не трябва да се разопаковат, отварят, наместват или свалят в горими или експлозивни атмосфери, или по време на боравене с горими или експлозивни материали. Електростатичните характеристики на предпазните ръкавици могат да се повлияят отрицателно от процеси на стареене, признаци на износване, замърсяване и увреждане и е възможно да не са подходящи за обогатени с кислород, запалими атмосфери, за които са необходими допълнителни оценки. Всички дрехи и обувки, които се използват заедно с ръкавици с такива характеристики, трябва да са разработени с оглед на електростатичните рискове.

Производител — Година и месец на производство — STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Прочетете инструкциите и информацията на производителя — Означение CE — Означение EAC — Означение UkrSepro

HR

Upute i informacije proizvođača
Brošura s informacijama o osobnoj zaštitnoj opremi (PSA) sukladno pravilniku (EU) 2016/425, prilog II odsjek 1.4. Molimo da ovu brošuru s informacijama pažljivo pročitate prije uporabe osobne zaštitne opreme. Obvezni ste ovu brošuru s informacijama priložiti prilikom predaje osobne zaštitne opreme, odnosno uručiti je primatelju osobne zaštitne opreme. U tu svrhu ova brošura s informacijama može neograničeno biti umnožena.

Zaštitne rukavice	Kategorija rizika II
Veličina(e)	6-12
Certificiranje	EN 388, EN 407, EN 511, STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Obaviješteno mjesto	CTC Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France
Broj oznake	0075

CE-oznaka potvrđuje, da proizvod odgovara osnovnim zahtjevima za zaštitu zdravlja i sigurnosnim zahtjevima odredbe (EU) 2016/425. EU-izjava o sukladnosti možete pronaći na stranici www.qssafety.com.
Kod ovog proizoda se radi o osobnoj zaštitnoj opremi kategorije rizika II. On Vas štiti od: mehaničkih rizika, termičkih rizika (visoke temperature i/ili vatra). Područja primjene koja ovdje nisu navedena su izričito isključena. Ovaj proizvod stoga između ostalog ne pruža zaštitu od: kemikalija, mikroorganizama, hladnoće, strujnih udara, zračenja, radova s mlazom pod visokim tlakom. Molimo obratite pažnju na postavljene piktograme, napomene i pripadajuće stupnjeve učinka.
Skladištenje/korištenje/kontrola: Čuvati na prohladnom i suhom mjestu. Držati dalje od neposrednog utjecaja sunčeve svjetlosti, UV-zraka ili izvora ozona. Ne skladištiti u preklopljenom stanju ili pod opterećenjem. Proizvod po mogućnosti skladištite, odnosno transportirajte u originalnom pakiranju. Utjecaji kao svjetlost, vlaga, temperatura, te prirodne promjene materijala za obradu mogu preko dužeg vremenskog razdoblja imati za posljedicu promjenu osobina proizvoda. Točni navodi u vezi vremena skladištenja i radnog vijeka osobne zaštitne opreme nisu mogući, jer oba parametra ovise između ostalog od odgovarajuće vrste skladištenja, temperature, vlage, stupnju trošenja i intenziteta uporabe. Stoga ovaj proizvod nakon dugotrajnijeg skladištenja, te prije i poslije uporabe provjerite i ustanovite postoje li oštećenja ili promjene materijala obrade (npr. isušeni i lomljivi slojevi/materijali, rupe, promjene boje itd.). Prije svake uporabe ovaj proizvod provjerite u pogledu prikladnosti za predviđenu aktivnost i u pogledu ispravne veličine. Neprikladni i falični proizvodi moraju biti zbrinuti i ne smiju nikako biti upotrijebljeni. Veličina proizvoda može primjerice uslijed istezanja odstupati od navoda.
Svi učinci su ustanovljeni provjerama u laboratorijskim uvjetima. Stoga se preporučuje provjera, je li osobna zaštitna oprema prikladna za predviđenu uporabu, jer uvjeti na radnom mjestu ovisno o raznim parametrima (npr. temperatura, abrazija, intenzitet uporabe) mogu odstupati od uvjeta kod provjere uzoraka. Ako je osobna zaštitna oprema već korištena, ona može uslijed stupnja trenja nuditi slabiji učinak. Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju nestručne uporabe proizvoda.
Naputci za nošenje proizvoda: Obratite pozornost na to, da Vaše ruke prije navlačenja rukavica budu suhe i čiste. Prste gurnite u odgovarajuću rukavicu, a rukavicu lagano povucite držeći je za rub, odnosno posuvratak, preko Vaše šake. Pritom obratite pozornost na odgovarajući oblik. Rukavice trebaju čvrsto prianjati uz dlan, prste i prostor između prstiju. Nokti, nakit i prekomjerno razvlačenje i vučenje mogu oštetiti rukavice. Rukavice trebate nakon uporabe tako skinuti, da vanjska strana ne može doći u dodir s odjećom ili kožom, jer ona može biti vidljivo i nevidljivo kontaminirana štetnim tvarima. Rukavice trebate dakle skinuti tako, da unutrašnja strana dospije van. U tu svrhu prvo odvojite vrhove rukavice od samih prstiju. Rub, odnosno posuvratak možete onda izvrnuti prema van, da biste rukavicu na taj način svukli. Da bi rukavica zadržala svoj komfor, trebate je očistiti nakon svake aktivnosti sukladno napucima za čišćenje i održavanje. To možete i trebate izvršiti prema potrebi, dok nosite rukavice.
Prije početka radova (nakon stanki i eventualno nakon pranja ruku) možete koristiti prikladni preparat za zaštitu kože. Tijekom rada (prije stanki i prije završetka rada) možete koristiti prikladno sredstvo za čišćenje kože. Nakon rada (nakon zadnjeg pranja ruku) možete koristiti prikladan preparat za njegu kože.
Čišćenje/održavanje: Preporučena temperatura pranja je između 40°C i 60°C (104°F – 140°F). Koristite standardni deterdžent ili sredstvo za čišćenje. Nemojte kemijski čistiti. Sušenje može uzrokovati stvaranje filca na površini tkanine. Temperatura sušenja ne smije prelaziti 70°C (158°F). Važno: Pranje i korištenje s vremenom mogu smanjiti učinkovitost rukavice.
Zbrinjavanje: Ovaj proizvod zbrinite s kućnim otpadom. Nakon željenog ili nenamjernog kontakta s kemikalijama ovaj proizvod može biti onečišćen opasnim tvarima ili tvarima štetnim za okoliš. U tom slučaju zbrinjavanje morate izvršiti u skladu sa mjesnim pravnim propisima.
Posebne napomene: Osobna zaštitna oprema kod osjetljivih osoba može izazvati alergijske reakcije. Poseban oprez se preporučuje u slučajevima kada je poznata osjetljivost.

Opća objašnjenja u vezi postignutih stupnjeva učinka
1-6 / A-F Postignut rezultat provjere (što je viši, to je bolji)
0 Minimalni stupanj učinka nije postignut
X Nije provjereno, odnosno uslijed materijala ili oblikovanja nije moguća primjena
Sve provjere su izvršene pod laboratorijskim uvjetima na unutrašnjoj strani šake i uslijed toga su ustanovljeni odgovarajući stupnjevi učinka.

EN ISO 21420:2020 Zaštitne rukavice - opći zahtjevi i postupci kontrole

Parametri provjere	Stupnji učinka	Rezultat provjere
Pokretljivost prstiju	1-5	5

Ukoliko postoji rizik zahvaćanja u pokretnim dijelovima strojeva, rukavice ne smiju biti nošene.

EN 388:2016 Zaštitne rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika.

EN 388		Parametri provjere	Stupnji učinka	Rezultat provjere
	A	Otpornost na abraziju	1-4	4
	B	Otpornost na rezanje (Coupe-provjera)	1-5	X
	C	Snaga nastavka kidanja	1-4	4
ABCDE	D	Sila probadanja	1-4	2
	E	Otpornost na rezanje (TDM)	A-F	F

Ako su rukavice izrađene od dva ili više sloja, ukupna klasifikacije ne mora nužno prikazati učinkovitost vanjskog sloja.
Rezultat provjere otpornosti na rezanje (B) predstavlja samo napomenu. TDM-provjera otpornosti na rezanje (E) daje referentne rezultate u pogledu učinka.

EN 16350:2014 Zaštitne rukavice - elektrostatske osobine

Uvjeti provjere u pogledu provjere protočnog otpora:
Temperatura zraka: 23°C ± 3%
Relativna vlažnost zraka: 25% ± 3%

Parametri provjere (Protočni otpor [Ω])		Rezultat provjere
Unutrašnjost šake (Obložene)	< 1 x 10^8	1,15 x 10^6 (Sposobne za odvođenje)
Hrbat šake (Neobložene)	< 1 x 10^8	4,88 x 10^4 (Sposobne za odvođenje)

Osoba, koja nosi zaštitne rukavice sposobne za elektrostatično odvođenje, mora biti uredno uzemljena, na primjer nošenjem prikladne obuće. Zaštitne rukavice sposobne za elektrostatično odvođenje ne smiju biti ispakirane, otvorene, prilagođene ili svučene u zapaljivim ili eksplozivnim atmosferama niti tijekom rukovanja sa zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. Elektrostatične osobine zaštitnih rukavica mogu biti narušene uslijed starenja, trošenja, kontaminacije i oštećenja, zbog čega mogu postati neprikladne za zapaljive atmosfere obogaćene kisikom, te su za njih potrebne dodatne ocjene. Sva odjeća i obuća, koja se koristi zajedno s rukavicama s takvim svojstvoma, mora biti konstruirana uz uvažavanje elektrostatskih rizika.

Proizvođač — Godina i mjesec proizvodnje — STANDARD 100 by OEKO-TEX®
Pročitajte upute i informacije proizvođača — CE-oznaka — EAC-oznaka — UkrSepro-oznaka